



# Clipper THERMOPYLAE

00365-389L

©2016 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN POLAND



**Read before you start! / Przed montażem dokładnie przeczytać instrukcję! / Před složením si toto dobré pročtěte! / Pred zostavovaním pozorne prečítejte!**  
**Cititi cu atenție înainte de montaj! / Pažljivo pročitati prije sastavljanja! / Skall läsas noggrant innan sammansättningen! / Összeépítés előtt olvassa el figyelmesen!**

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usuwania z elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźny dla przytrzymywania klejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých diel (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátuřu a obtisků. Před nalepením zkонтrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na nalepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Farbu dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník k odstranení výronků na dlech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kolíčky na prádlo pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z ľahkotvárenej hmoty vyčistiť v roztoku jemného pracího prostredku a nechať vyschnúť na vzdchu, za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb a ďalšieho. Pred nalepením zkontrolovať, či diely lícujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely natriť pred ich odstránením z rámu (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľahkostvárení. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo a ľepiť do vlažnej vody na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľahkotvárenejho papiera a ľahko ju pritlačiť k ľahkostváreniu nosným papierom.

**RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILĂ FINĂ. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEVIZI SI VOPSELE REVELL.**

**HR:** POZOR: Informacija o proizvodu, vidi etiketu. Nije pogodno za djecu mlađu od 8 godina! Korištenje uz nadzor odraslih! OPREZ: Može izazvati alergijske reakcije. Pažljivo pročitati i slijediti uputu za sastavljanje prije korištenja i pohraniti na dostupno mjesto! Komplete za sastavljanje i pribor pohraniti izvan dohvata male djece (mlade od 36 mjeseci) i životinja! Nakon sastavljanja oprati ruke i lice! Molimo koristiti samo u uputi za korištenje preporučeni pribor ili onaj koji je priložen kompletu za sastavljanje. Kod rukovanja proizvodima, koji sadrže otapala, nemojte jesti, piti ni pušiti! Držati podalje od izvora paljenja. Dobro provjetriti. Materijal ne dovoditi u dodir s očima, kožom i ustima i ne smije se progrutati! Ne udisati isparavanja! U slučaju dodira s očima: isperi oči pod tekućom vodom i pritom ih drži otvorenim. Odmah potraži pomoći liječnika! Kod dodira s kožom (ili kosom): Odmah skinuti sve kontaminirane dijelove odjeće. Kožu oprati/istuširati vodom. Ako je potrebna liječnička pomoć, držite u pripravnosti pakovanje ili etiketu s oznakama. Zbrinjavanje u skladu s propisima.

**SE: OBS! Endast för barn över 8 år! Byggsatserna får endast användas under uppsikt av en vuxen person. OBS! Läs byggningsningen innan du börjar, följ den nog och håll den i beredskap. Förvara byggatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen. När du använder produkter som innehåller lösningsmedel bär du inte åta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av antändningskällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte i ångorna. Vid ögonkontakt: Håll ögonen öppna och skölj dem med rinnande vatten. Uppsök genast läkare!**

**HU:** FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyermek számára! Csak felnőttek felügyelete mellett használható. VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartsa utánaézsére készenlétként. Az építőelemeket és tartozékot kisgyermekekkel (36 hónap alatt) és háziállatoktól távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használatai útmutatóban ajánlott tartozékokat használják. Ha barkácsoláskor oldószer tartalmazó terméket használunk, akkor nem szabad enni, inni vagy dohányozni! Gyűjtőfűrészről távol kell tartani. Az anyag nem kerülhet szembe, bőrre és szájába, ill. azt nem szabad lenyelni! Az anyag szembe kerülése esetén: Folyó vízzel kell kiöblíteni, és közben nyitva kell tartani a szemet. Azonnal orvosi segítséget kell kérni!

#### GB: WARNING!

- Paint and glue for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision. CAUTION!
- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- SAFETY RULES
- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.
- Store chemical tools out of reach of young children.
- Wash hands after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow glue to come into contact with the skin, eyes and mouth.
- Do not inhale fumes.
- In the event of coming into contact with the eye: rinse the opened eye under running water. Seek medical assistance immediately!

#### PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych!

OSTRÓZNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosującą się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu. Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalnik proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródła ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wdychać opar. W przypadku kontaktu z okiem: płukać otwarte oko pod bieżącą wodą. Niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

#### CZ:

POZOR: Určeno dětem starším 8 let!

Používejte pouze pod dohledem dospělých!

UPOMÍNKOU! Před použitím si přečtěte návod ke stavbě, dodržujte jeho pokyny a návod mějte vždy pod rukou!

Chráněte stavebnice a jejich příslušenství před malými dětmi (mladšími 36 měsíců) a zvířaty! Po ukončení práce si umyjte ruce a omyle použité nástrój! Používejte pouze příslušenství, které je součástí stavebnice nebo které bylo doporučeno v návodu! Při práci s výrobky, které obsahují rozpouštědla, nejezte, nezpíte a nekurejte! Chráněte před otevřeným ohněm! Chráněte oči, pokožku a ústa před kontaktem s materiálem a před polknutím materiálu! Nevedějte výpar! V případě potíží oči: Vylapláchněte otevřené oči tekoucí vodou. Neproníženě vylejděte lékařskou pomoc!

#### SK:

Pozor: Určené deťom starším ako 8 rokov!

Používajte iba pod dohľadom dospelých!

UPOMÍNKOU! Pred použitím si prečítejte návod k montáži, dodržiavajte jeho pokyny a návod majte vždy po ruke! Chránite stavebnice a ich príslušenstvo pred malými deťmi (mladšími ako 36 mesiacov) a zvieratami! Po ukončení práce si umyte ruky a očistte použitie nástrój! Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou stavebnice alebo ktoré bolo odporúčané v návode! Pri práci s výrobkami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, nejezte, nezpíte a nekurejte! Chránite pred otvoreným ohňom! Chránite oči, pokožku a ústa pred kontaktom s materiákom, a pred polknutím materiálu! Nevedyjte výpar! V prípade kontaktu s očami: Vylapláchnite otevřené oči tekoucí vodou. Bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!

#### RO:

ATENȚIE: Numai pentru copii peste 8 ani!

A se utiliza numai sub supravegherea unei persoane adulte.

MĂSURI DE PRECAUȚIE! Înainte de utilizare citiți, urmați șițineți la îndemâna instrucțiunile de montaj.

Nu lăsați piesele înțuitul deasembăt și accesoriile la îndemâna copiilor mici (sub 3 ani) sau animalelor. Spălați mainile și ușintările după bricolaj.

Vă rugăm să folosiți numai accesorii conținute în kitul de montaj sau cele recomandate în instrucțiunile de utilizare. În timpul bricolajului cu produse care conțin solvent este interzis măncatul, băutul sau fumatul. Tineți departe de surse de foc. Evitați contactul materialului cu ochii, pielea și gura resp. nu înghiți. Nu inhalăți vapozi. În cazul contactului cu ochii: folosiți apă și răufeazăți ochiul. În cazul contactului cu pielea și mușchii și ușintările: folosiți apă și răufeazăți.

Ciștiți ochiul cu apă curată, înțindând pleoapele complet deschise. Este necesară intervenția imediată a medicului!

#### HR:

POZOR: Informacija o proizvodu, vidi etiketu. Nije pogodno za djecu mlađu od 8 godina!

Korištenje uz nadzor odraslih!

OPREZ: Može izazvati alergijske reakcije. Pažljivo pročitati i slijediti uputu za sastavljanje prije korištenja i pohraniti na dostupno mjesto!

Komplete za sastavljanje i pribor pohraniti izvan dohvata male djece (mlade od 36 mjeseci) i životinja!

Nakon sastavljanja oprati ruke i lice! Molimo koristiti samo u uputi za korištenje preporučeni pribor ili onaj koji je priložen kompletu za sastavljanje. Kod rukovanja proizvodima, koji sadrže otapala, nemojte jesti, piti ni pušiti! Držati podalje od izvora paljenja. Dobro provjetriti. Materijal ne dovoditi u dodir s očima, kožom i ustima i ne smije se progrutati! Ne udisati isparavanja! U slučaju dodira s očima: isperi oči pod tekućom vodom i pritom ih drži otvorenim. Odmah potraži pomoći liječnika!

Kod dodira s kožom (ili kosom): Odmah skinuti sve kontaminirane dijelove odjeće. Kožu oprati/istuširati vodom. Ako je potrebna liječnička pomoć, držite u pripravnosti pakovanje ili etiketu s oznakama. Zbrinjavanje u skladu s propisima.

#### SE:

OBS! Endast för barn över 8 år! Byggsatserna får endast användas under uppsikt av en vuxen person.

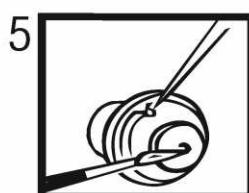
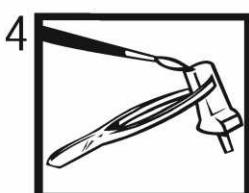
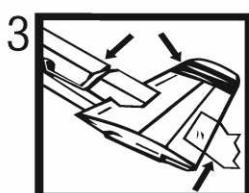
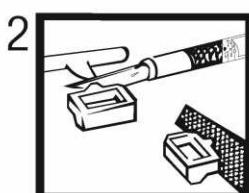
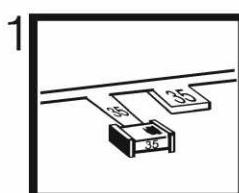
FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyermek számára! Csak felnőttek felügyelete mellett használható. VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartsa utánaézsére készenlétként. Az építőelemeket és tartozékot kisgyermekekkel (36 hónap alatt) és háziállatoktól távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használatai útmutatóban ajánlott tartozékokat használják. Ha barkácsoláskor oldószer tartalmazó terméket használunk, akkor nem szabad enni, inni vagy dohányozni! Gyűjtőfűrészről távol kell tartani. Az anyag nem kerülhet szembe, bőrre és szájába, ill. azt nem szabad lenyelni! Az anyag szembe kerülése esetén: Folyó vízzel kell kiöblíteni, és közben nyitva kell tartani a szemet. Azonnal orvosi segítséget kell kérni!

#### HU:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyermek számára!

Csak felnőttek felügyelete mellett használható.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartsa utánaézsére készenlétként. Az építőelemeket és tartozékot kisgyermekekkel (36 hónap alatt) és háziállatoktól távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használatai útmutatóban ajánlott tartozékokat használják. Ha barkácsoláskor oldószer tartalmazó terméket használunk, akkor nem szabad enni, inni vagy dohányozni! Gyűjtőfűrészről távol kell tartani. Az anyag nem kerülhet szembe, bőrre és szájába, ill. azt nem szabad lenyelni! Az anyag szembe kerülése esetén: Folyó vízzel kell kiöblíteni, és közben nyitva kell tartani a szemet. Azonnal orvosi segítséget kell kérni.



## Used Symbols / Zastosowane symbole / Použité symboly / Použité symboly / Simboluri utilizate / Korišteni simboli / Använda symboler / Alkalmazott jelképek

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Należy przestrzegać następujących symboli, które zostaną zastosowane w kolejnych etapach budowy.  
 Povšimte si prosím týchto symbolov, ktoré sa používajú v nasledujúcich krociach.  
 Rešpektujte prosim nasledujúce symboly, ktoré sú použité v nasledujúcich fázach skladania.

Vă rugăm să respectați următoarele simboluri care sunt utilizate în etapele următoare de construcție.  
 Na sljedeći tekstu u vezi sigurnosti treba obratiti pažnju i držati ga pripravnim za čitanje.  
 Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
 A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen.



**GB:** Soak and apply decals  
**PL:** Namoczyć kalkomanię w wodzie i przykleić  
**CZ:** Nechte obrazek odmočit ve vodě a přilepte  
**SK:** Obľačkový obrázok namočte do vody a priložte na plochu  
**RO:** Îmotați abtibildul în apă și aplicăți-l  
**HR:** Preslikaj omeđati u vodi i staviti.  
**SE:** Blötlägg dekalen i vatten och sätt på den.  
**HU:** Merítse vizet és helyezze fel a matricát.



**GB:** Recommended for affixing the decals.  
**PL:** Zalecane do przyklejenia kalkomani.  
**CZ:** Doporučujeme k umístění obtískovacích obrázků.  
**SK:** Odporúča sa pre umiestnenie obľačkového obrázku.  
**RO:** Recomandat pentru aplicarea abtibildurilor.  
**HR:** Preporučeno za stavljanje preslikača.  
**SE:** Rekomenderad för montering av klisterdekalerna.  
**HU:** A matrica felhelyezéséhez ajánlható.



**GB:** Glue  
**PL:** Przyklejcie  
**CZ:** Klepení  
**SK:** Lepiť  
**RO:** Lipiți  
**HR:** Zalijepiti  
**SE:** Limma  
**HU:** Ragassza rá



**GB:** Don't glue  
**PL:** Nie przyklejać  
**CZ:** Nelepit  
**SK:** Nelepiť  
**RO:** Nu lipiți  
**HR:** Nemoljte zalijepiti  
**SE:** Limma inte  
**HU:** Ne ragassza rá



**GB:** Optional  
**PL:** Opcjonalnie  
**CZ:** Voliteľné  
**SK:** Alternatívne  
**RO:** Optional  
**HR:** Po izboru  
**SE:** Valfri  
**HU:** Választhatás szerint



**GB:** Number of working steps  
**PL:** Liczba cykli roboczych  
**CZ:** Počet pracovních kroků  
**SK:** Počet pracovných operácií  
**RO:** Numărul etapelor de lucru  
**HR:** Broj radnih koraka.  
**SE:** Antal operationer.  
**HU:** A munkamenetek száma.



**GB:** Detach with knife.  
**PL:** Oddzielić za pomocą noża.  
**CZ:** Oddělte nožem.  
**SK:** Oddeľte nožom.  
**RO:** Desprindeți cu un cuțit.  
**HR:** Razdvjoriti nožem.  
**SE:** Skall skiljas av med en kniv.  
**HU:** Válassza le késssel.



**GB:** Illustration of assembled parts.  
**PL:** Rysunek połączonych części.  
**CZ:** Zobrazení spojených dílů.  
**SK:** Obrázok dielov, ktoré sa majú zmontovať.  
**RO:** Figura reprezentând piesele asamblate.  
**HR:** Slika sastavljenih dijelova.  
**SE:** Bild på sammansatta delar.  
**HU:** Összerakott alkatrészek ábrája.



**GB:** Not included / **PL:** Nie wchodzi w zakres dostawy / **CZ:** Není obsaženo / **SK:** Neobsahuje / **RO:** Nu este inclus / **HR:** Nije sadržano / **SE:** Ingår ej / **HU:** Nem tartalmazza

**Please note the enclosed safety advice. / Przestrzegać załączonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa. / Dodržujte tento připořený bezpečnostní text. / Rešpektujte priložený bezpečnostný text. / Respectați textul de siguranță atașat. / Na sljedeći tekstu u vezi sigurnosti treba obratiti pažnju. / Beakta bifogad säkerhetstext. / A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe.**

**GB:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**PL:** Przestrzegać załączonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i mieć go zawsze pod ręką.  
**CZ:** Dopržujte tento připořený bezpečnostní text a mějte ho po ruce.  
**SK:** Rešpektujte priložený bezpečnostný text a uchovávejte ho pre budúce použitie.

**RO:** Respectați textul de siguranță atașat și păstrați-l la îndemână.  
**HR:** Na sljedeći tekstu u vezi sigurnosti treba obratiti pažnju i držati ga pripravnim za čitanje.  
**SE:** Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**HU:** A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen.

**GB:** This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Buende, Germany, e-mail: service@revell.de.

**RO:** Acest set de construcție a fost verificat în cadrul mai multor controale de calitate și greutate pentru a ne asigura că este complet. Reclamațiile pot fi prelucrate doar dacă sunt trimise instrucțiunile de utilizare, codul de bare decupat din carton și bonul de casă. Adresa noastră: Revell GmbH, Abteilung X (Departament X), Henschelstr. 20-30, D-32257 Buende, E-mail: service@revell.de.

**HR:** Cjelovitost ovog kompleta za sastavljanje višekratno je provjerena kontrolom kvalitete i težine. Reklamacije se mogu obraditi samo ako se pošalje uputa za sastavljanje, polje s EAN-kodom, izrezan iz kartonskog pakovanja i račun s blagajne. Naša adresa: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, e-mail: service@revell.de.

**SE:** Byggsatsens fullständighet har kontrollerats i flera kvalitets- och viktkontroller. Reklamationer kan bara bearbetas om bygginstruktionen, den ur kartongen utklippta EAN-sträckodsfältet och kassaviktot skickas in. Vår adress: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, E-Mail: service@revell.de.

**HU:** Az építőkészlet többféle minőség- és súlyellenőrzésnek vetettük alá, hogy meggyőződjünk hiánytaná voltáról. Kifogásokkal csak akkor tudunk foglalkozni, ha a kartondobozból kivágott EAN vonalkód meztől és a pénztári blokkot is elküldik nekünk. Címünk: Revell GmbH, X Osztály, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, E-Mail: service@revell.de.

**PL:** Ten zestaw został skontrolowany pod względem kompletności podczas wielokrotnych kontroli jakości i ciężaru. Reklamacje będą rozpatrywane tylko wówczas, gdy przesłano instrukcję montażu, wycięte z opakowania pole kodu kreskowego EAN oraz paragon. Nasz adres: Revell GmbH, Abteilung X (oddelení X), Henschelstr. 20-30, D-32257 Buende, adres e-mail: service@revell.de.

**CZ:** Tato montážní sada byla prověřena několika kontrolami kvality a hmotnosti z hlediska její úplnosti. Reklamace mohou být zpracovány pouze tehdy, pokud nám zašlete montážní návod, políčko s vystříleným kódem EAN a pokládkní doklad. Naše adresa: Revell GmbH, Abteilung X (oddelení X), Henschelstr. 20-30, D-32257 Buende, E-mail: service@revell.de.

**SK:** V niekoľkých kontrolach kvality a hmotnosti bola testovaná kompletnosť tejto stavebnice. Spracované môžu byť len tie reklamácie, pri ktorých budú zaslané návod na montáž, z kartónu vystrílené políčko s čiarovým kódom EAN a pokládkňou doklad. Naša adresa: Revell GmbH, Abteilung X (oddelenie X), Henschelstr. 20-30, D-32257 Buende, e-mail: service@revell.de.

## Required colours / Potrebne kolory / Požrebné barvy / Požadované farby / Culori necesare / Potrebne boje / Erforderliga färger / Szükséges színek



GB:79 Blue-grey matt  
 PL: 79 Niebieskoszary matowy  
 CZ: 79 Šedomodrá matný  
 SK: 79 Sivomodrá matný  
 RO: 79 Albastru cenušiu mat  
 HR: 79 Plavo-sivo zagasito  
 SE: 79 Blågrön matt  
 HU: 79 Kékesszürke, fénytelen



GB: 88 Ochre matt  
 PL: 88 Ochra matowy  
 CZ: 88 Okr hnědý matný  
 SK: 88 Okrová matný  
 RO: 88 Oker mat  
 HR: 88 Oker zagasito  
 SE: 88 Ockrabrun matt  
 HU: 88 Okker, fénytelen



GB:93 Copper metallic  
 PL: 93 Miedziany metaliczny  
 CZ: 93 Měděná metalizový  
 SK: 93 Medená metaliza  
 RO:93 Cupru metalic  
 HR: 93 Bakar metalik  
 SE: 93 Koppar metallic  
 HU: 93 Vörösréz métal



GB:5 White matt  
 PL: 5 Biely matový  
 CZ: 5 Bílá matný  
 SK: 5 Biela matný  
 RO: 5 Alb mat  
 HR: 5 Bijelo zagasito  
 SE: 5 Vit matt  
 HU: 5 Fehér, fénytelen



GB:86 Khaki brown matt  
 PL: 86 Khaki matowy  
 CZ: 86 Olivová hnědá matný  
 SK: 86 Olivová hnedá matný  
 RO: 86 Negru satinat  
 HR: 86 Kaki-sméde zagasito  
 SE: 86 Khakibrun matt  
 HU: 86 Kekiszínű, fénytelen



GB:302 Black silky-matt  
 PL: 302 Czarny jedwabiście matowy  
 CZ: 302 Černá hodvábíše matný  
 SK: 302 Čierna hodvábne matný  
 RO:302 Negru satinat  
 HR: 302 Crno svileno zagasito  
 SE: 302 Svart sidenmatt  
 HU:302 Fekete, fákóselymes



GB: 85 Brown matt  
 PL: 85 Brązowy matowy  
 CZ: 85 Hnědá matný  
 SK: 85 Hnedá matný  
 RO: 85 Maro mat  
 HR: 85 Smeđe zagasito  
 SE: 85 Brun matt  
 HU: 85 Barna, fénytelen



GB:8 Black matt  
 PL: 8 Czarny matowy  
 CZ: 8 Černá matný  
 SK: 8 Čierna matný  
 RO: 8 Negru mat  
 HR: 8 Crno zagasito  
 SE: 8 Svart matt  
 HU: 8 Fekete, fénytelen



GB:48 Sea green matt  
 PL: 48 Morska zieleń matowy  
 CZ: 48 Morská zelená matný  
 SK: 48 Morská zelená matný  
 RO:48 Verde-marín mat  
 HR: 48 Jezerski zeleno zagasito  
 SE: 48 Havsgrön matt  
 HU:48 Tengerzöld, fénytelen



GB:36 Carmine red matt  
 PL: 36 Karminowa czerwień matowy  
 CZ: 36 Karminová červená matný  
 SK: 36 Karminovo červená matný  
 RO:36 Rosu carmin mat  
 HR: 36 Karminskí crveno zagasito  
 SE: 36 Karminrőd matt  
 HU:36 Karminpiros, fénytelen

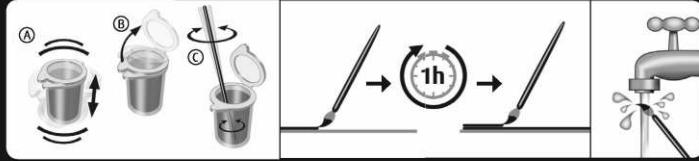


GB:91 Steel metallic  
 PL: 91 Stalowy metaliczny  
 CZ: 91 Ocelová metalizový  
 SK: 91 Ocelová metaliza  
 RO:91 Otel metalic  
 HR: 91 Železno metalik  
 SE: 91 Stål metallic  
 HU:91 Acélmetál

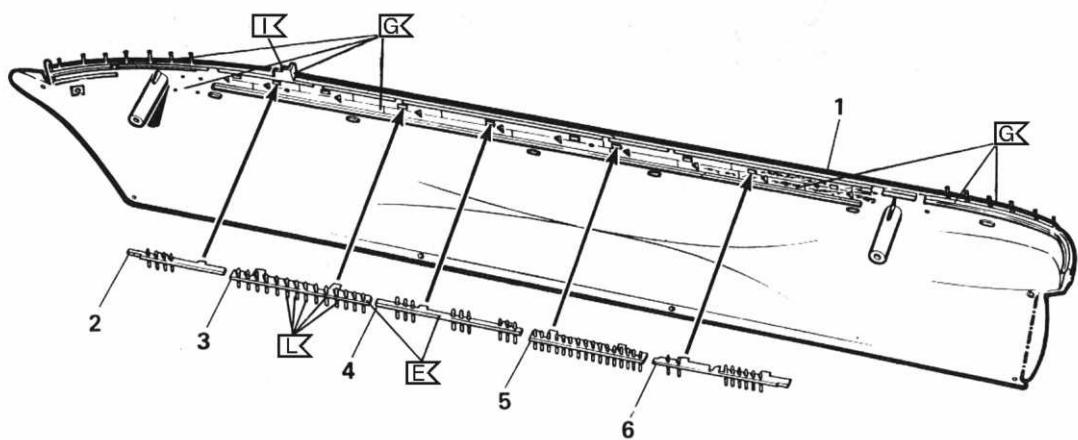


GB:330 Fiery red silky-matt  
 PL: 330 Ognistoczerwony jedwabiście matowy  
 CZ: 330 Ohnivé červená jemně matný  
 SK: 330 Ohnivá červená hodvábne matný  
 RO:330 Rosu aprins satinat  
 HR: 330 Vatreно crveno svileno zagasito  
 SE: 330 Eldröd sidenmatt  
 HU:330 Tűzpiros, fákóselymes

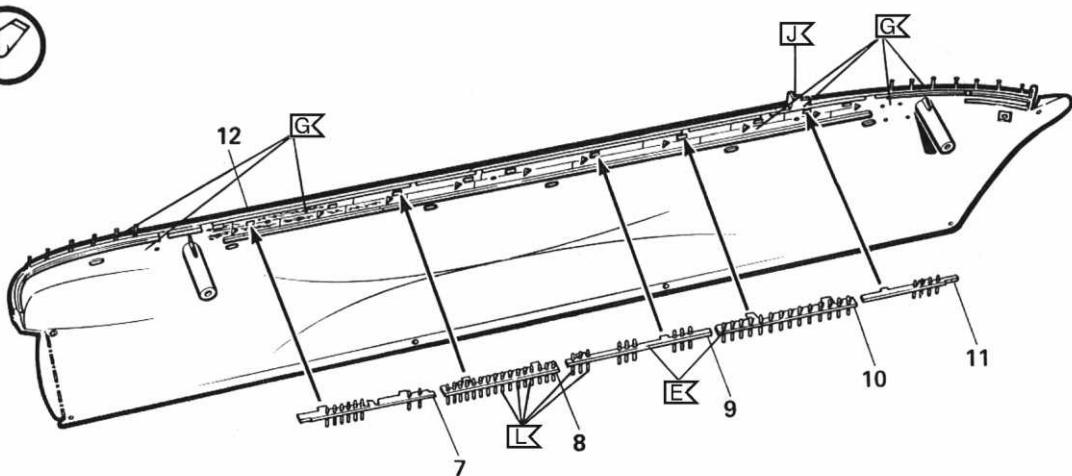
## AQUA COLOR



1 

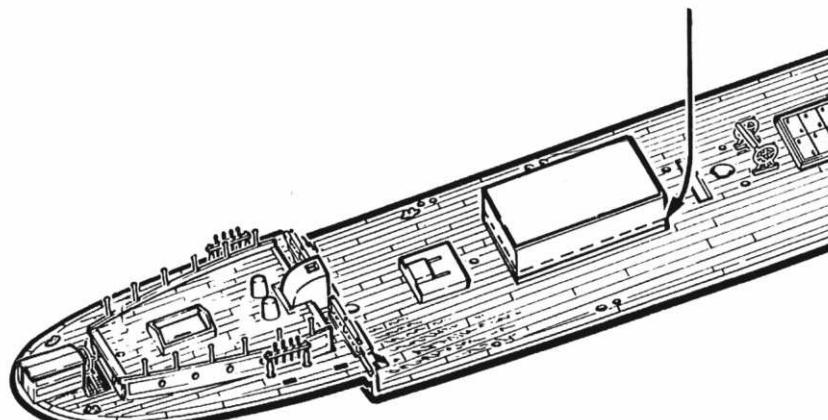


2 

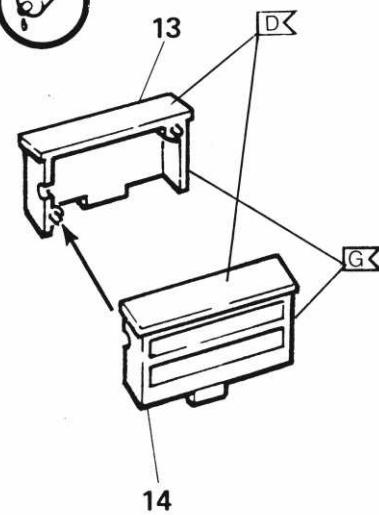


3

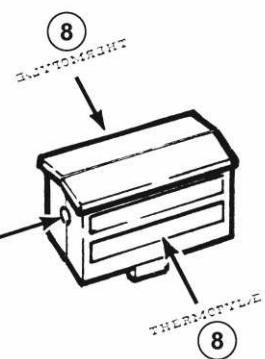
GB: Remove  
 PL: Usunąć  
 CZ: Odstranit  
 SK: Odstráňte  
 RO: Îndepărtați  
 HR: Odstraniti  
 SE: Ta bort  
 HU: Eltávolítani



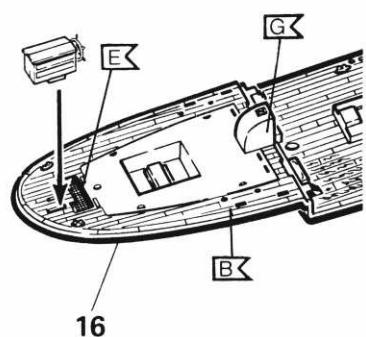
4



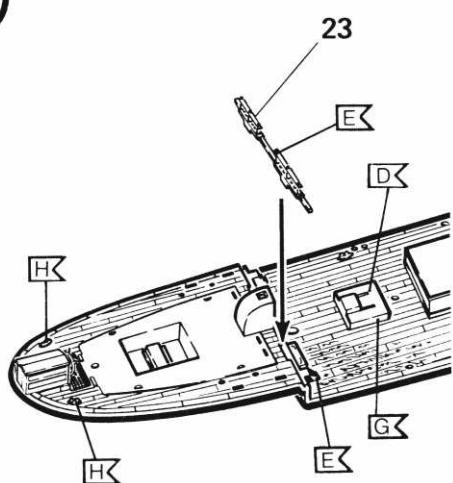
5



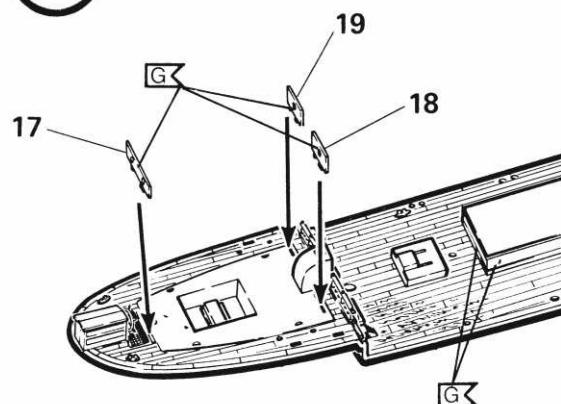
6



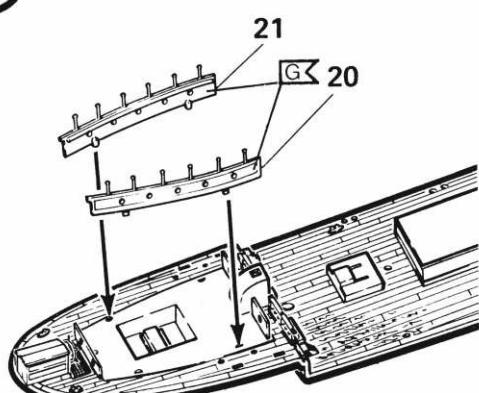
7



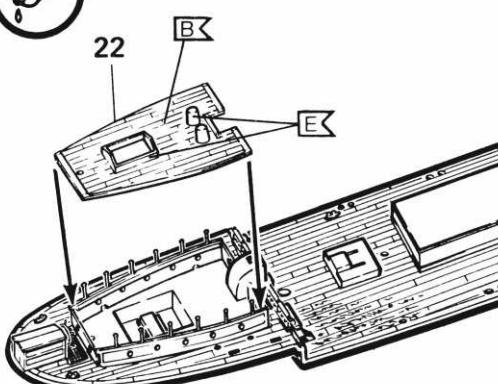
8



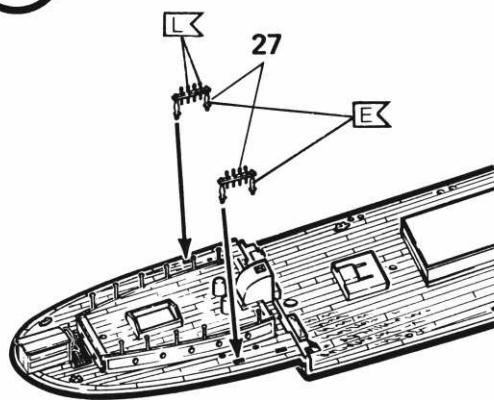
9



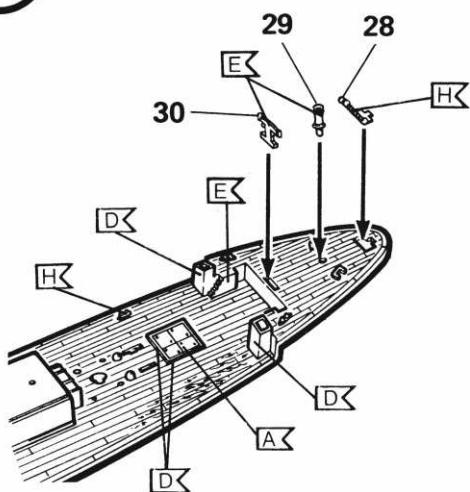
10



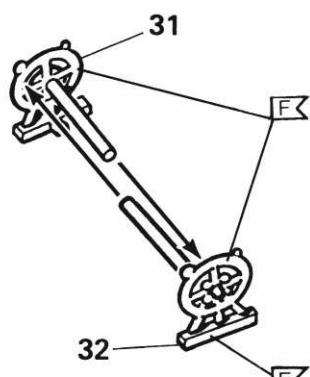
11



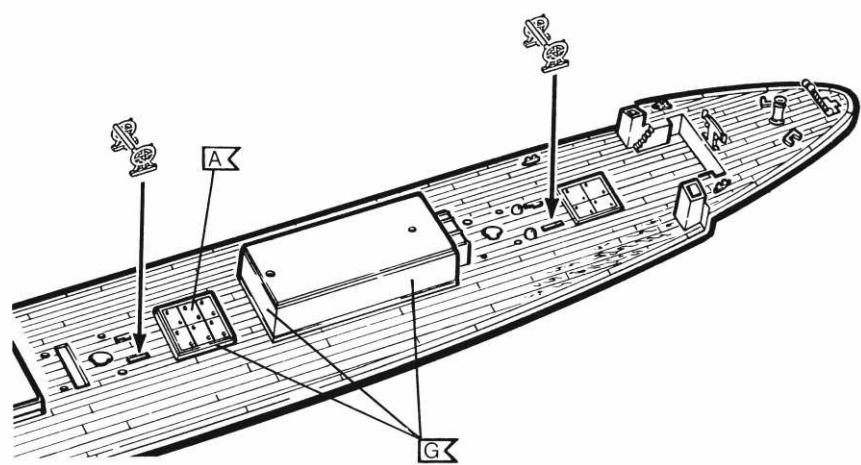
12



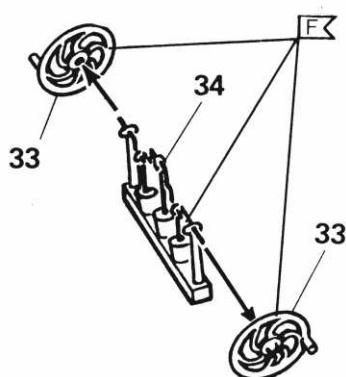
13 (2x)



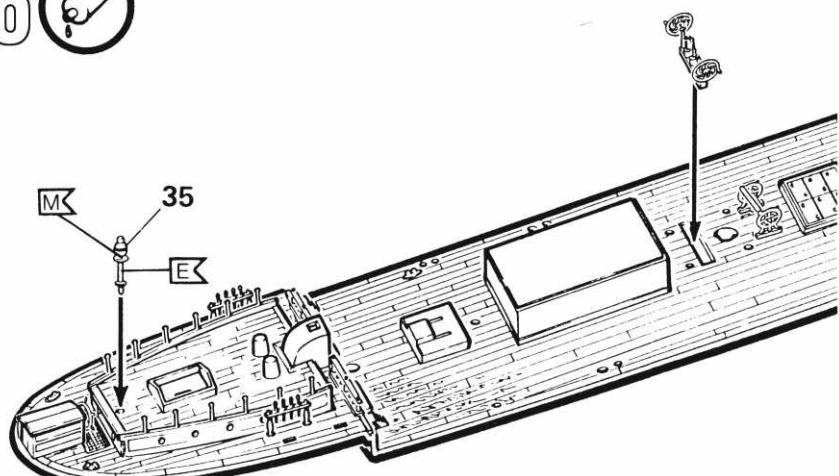
14



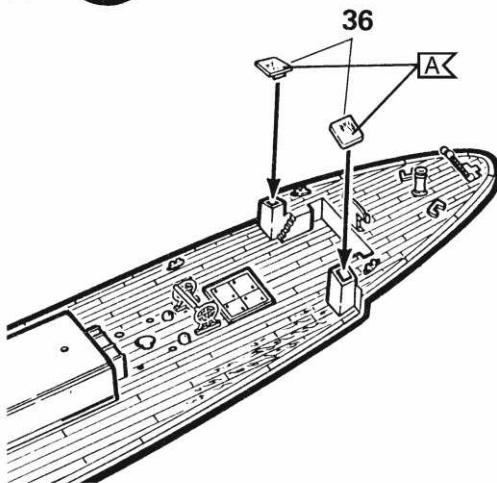
15



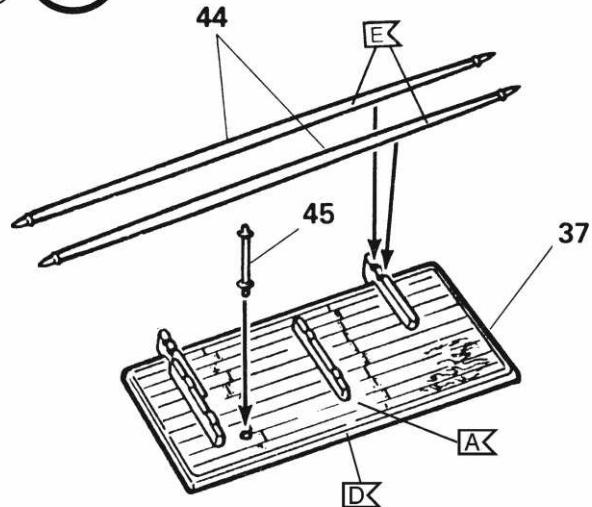
16



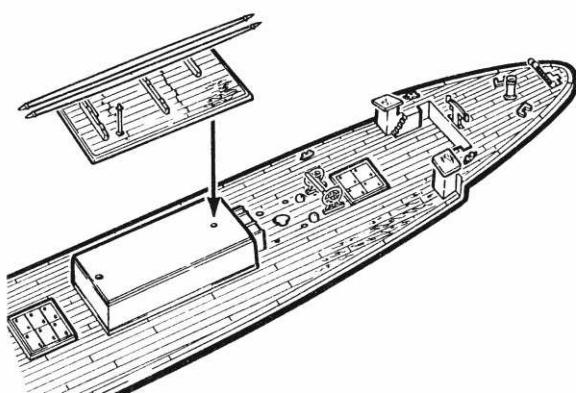
17



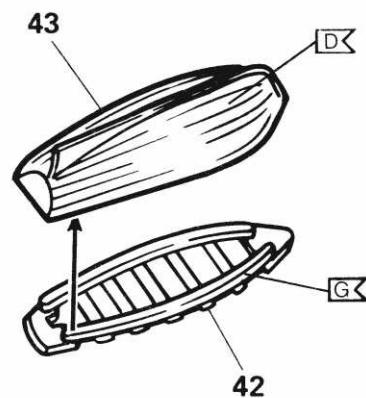
18



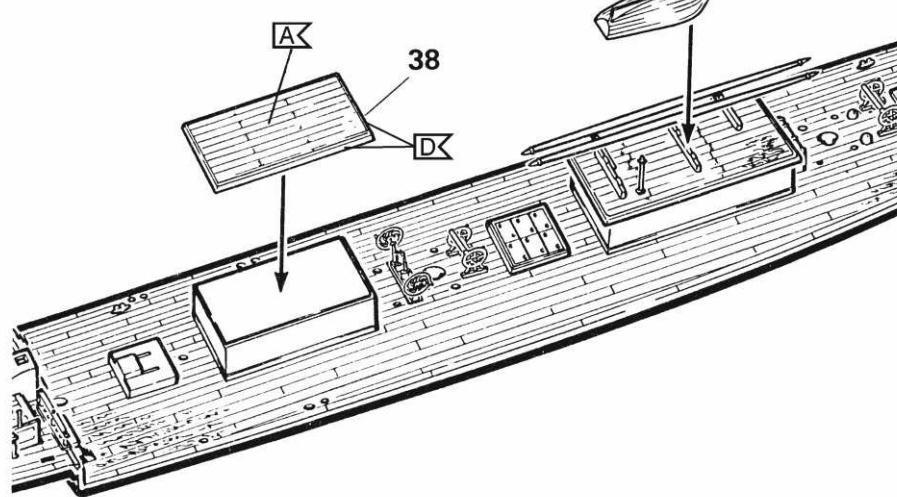
19



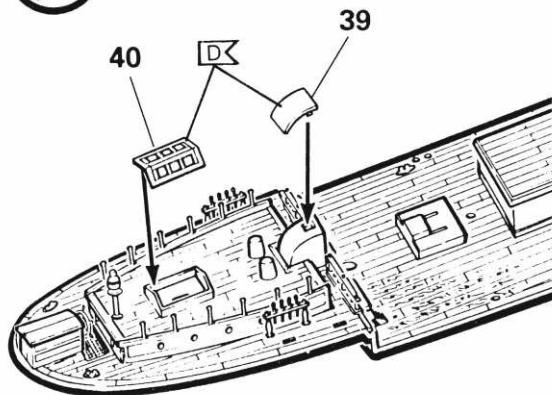
20



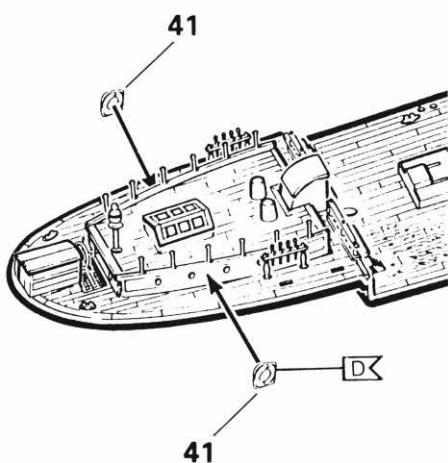
21



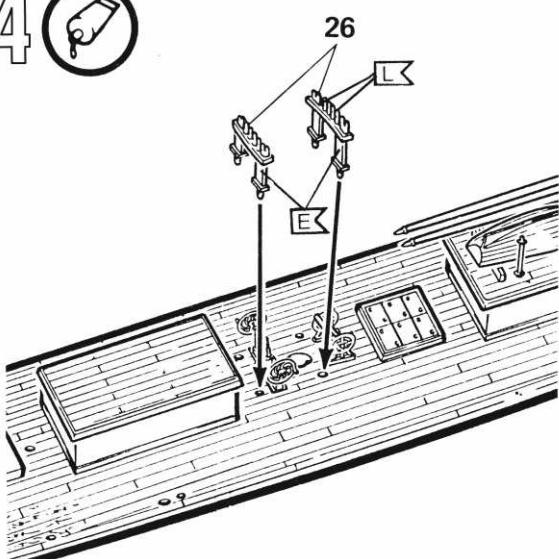
22



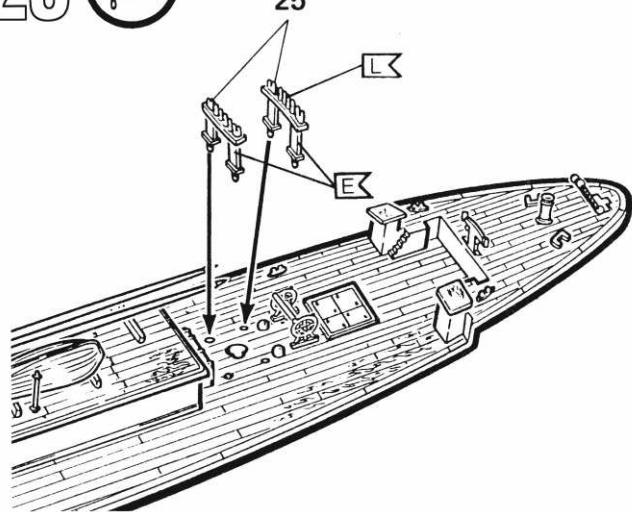
23



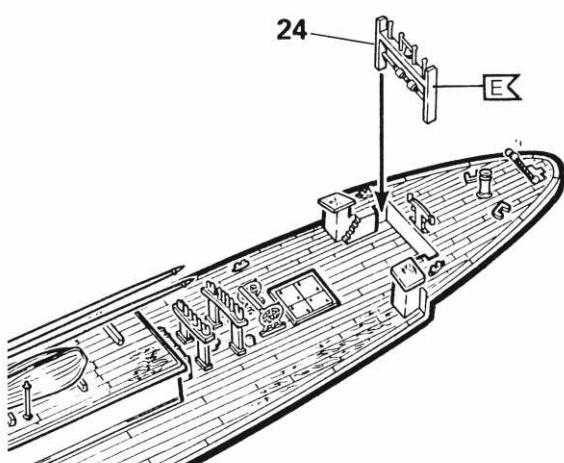
24



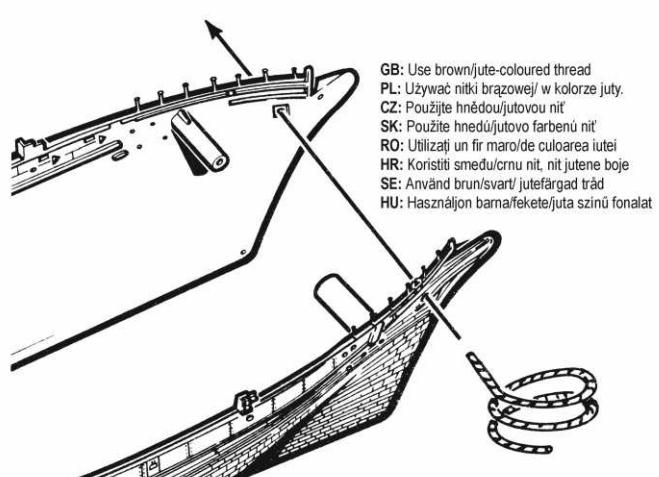
25

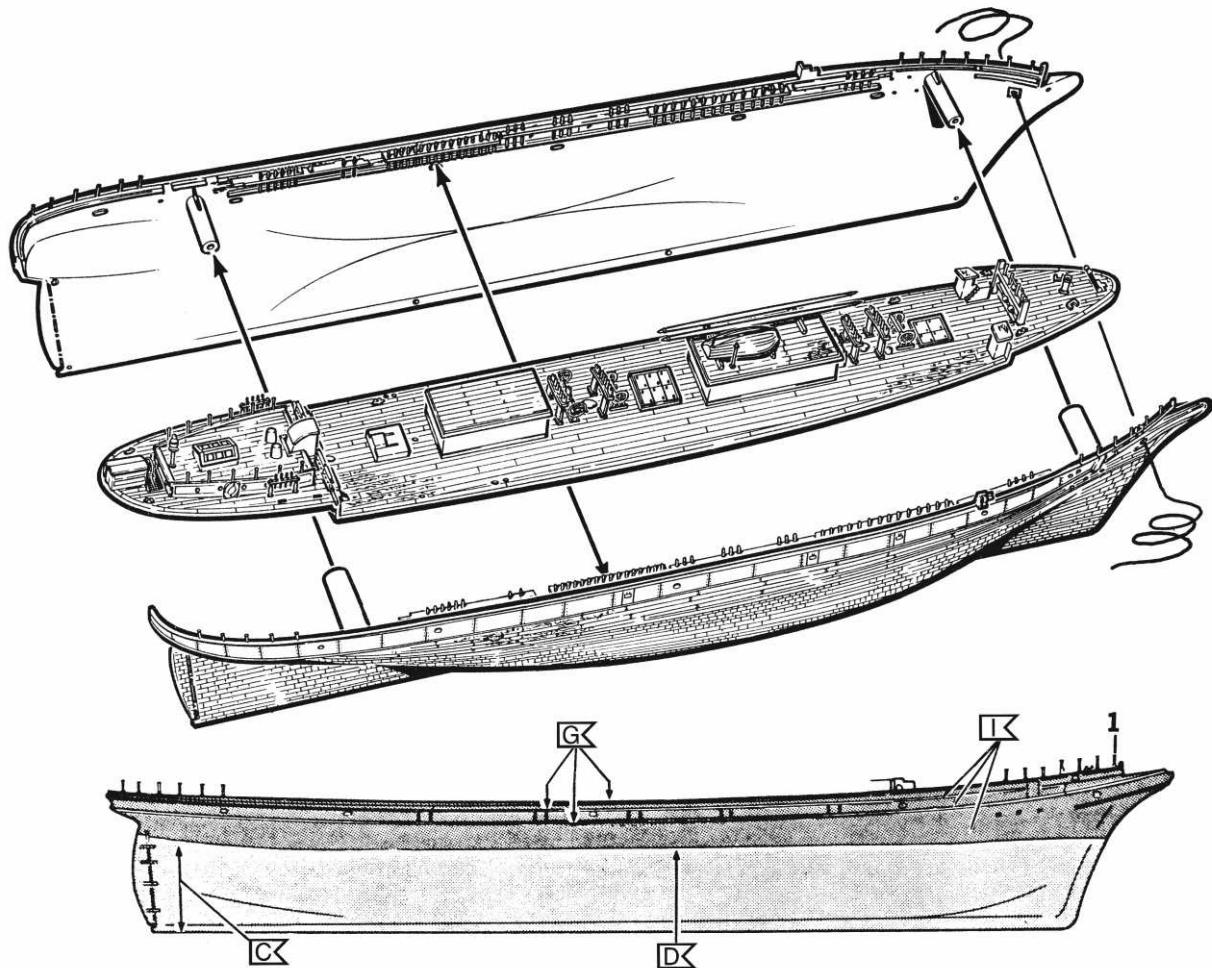
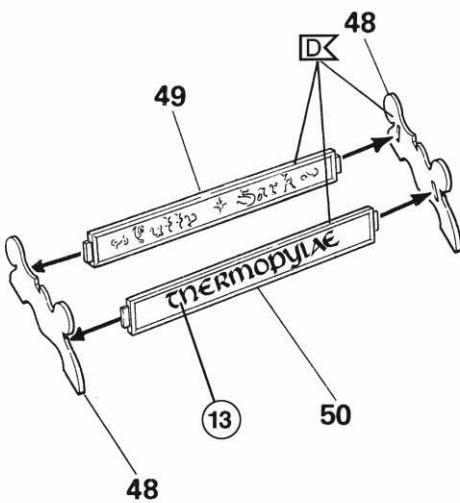
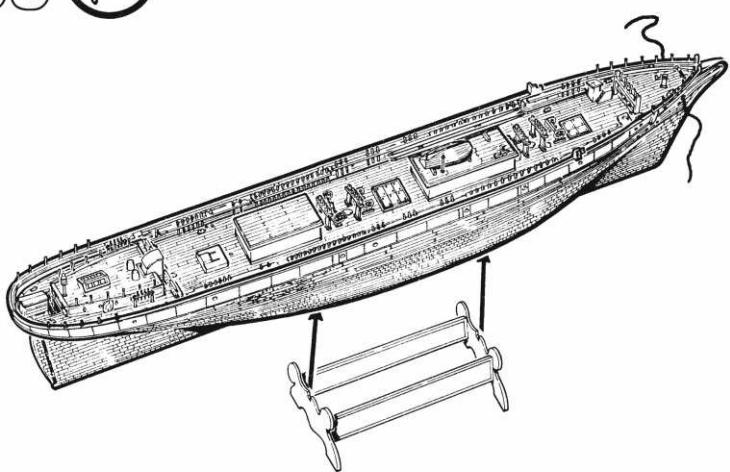


26

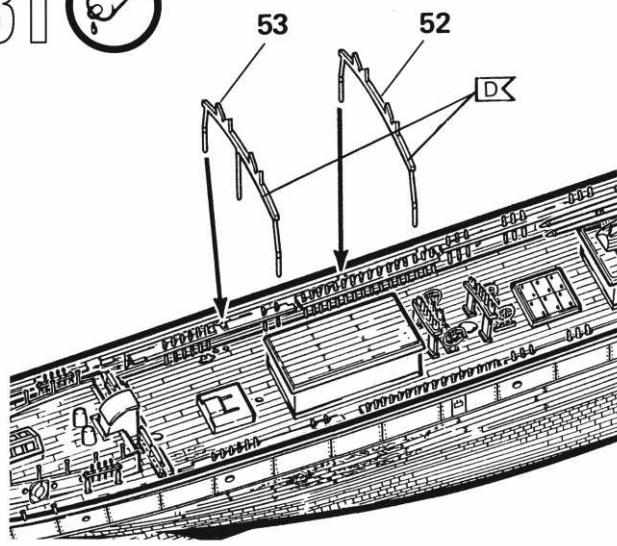


27

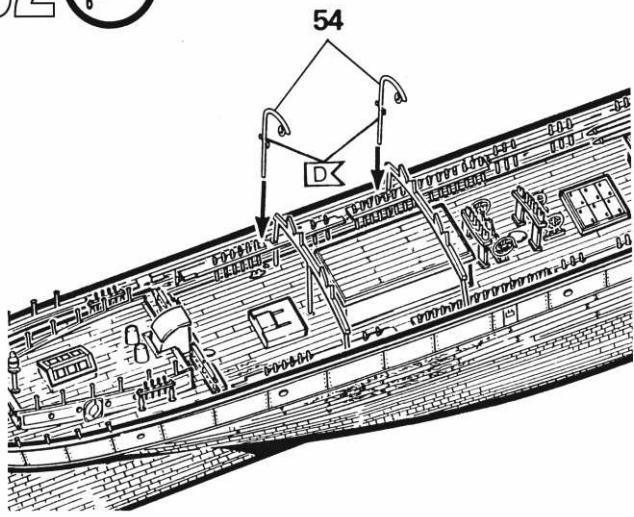


28 29   30 

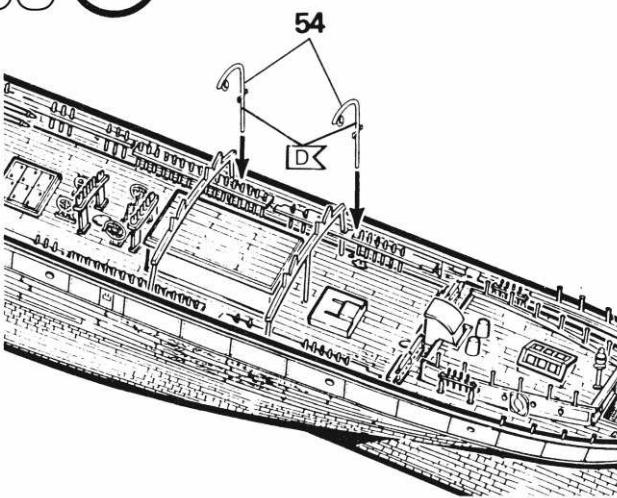
31



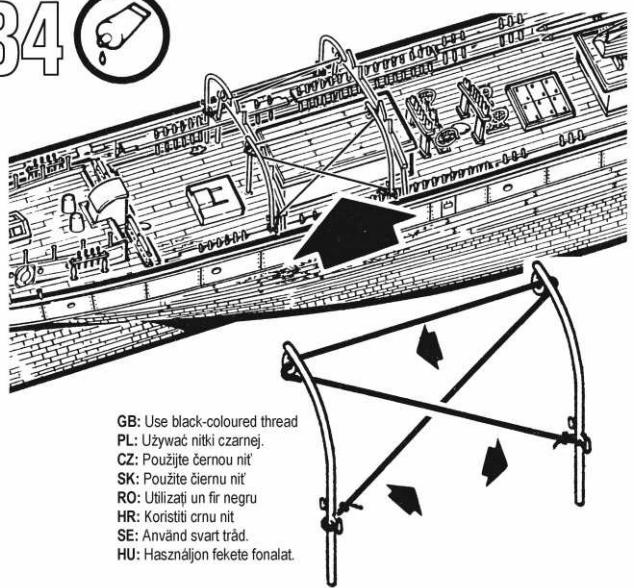
32



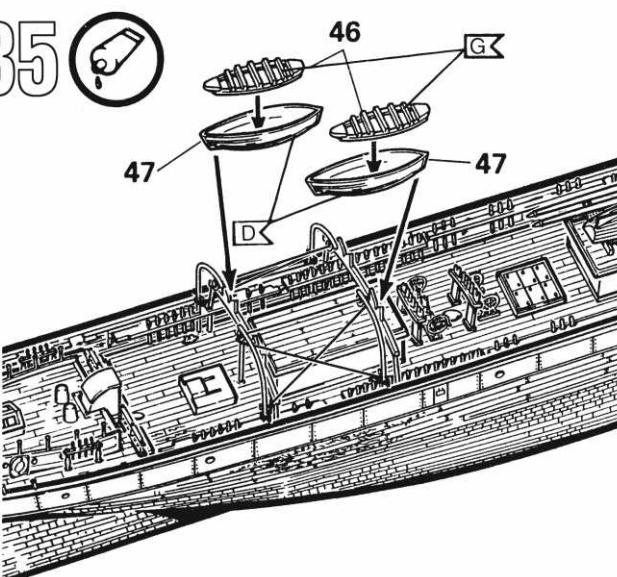
33



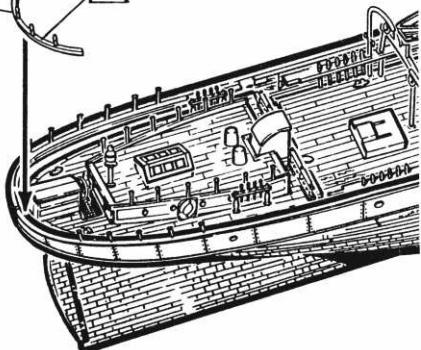
34



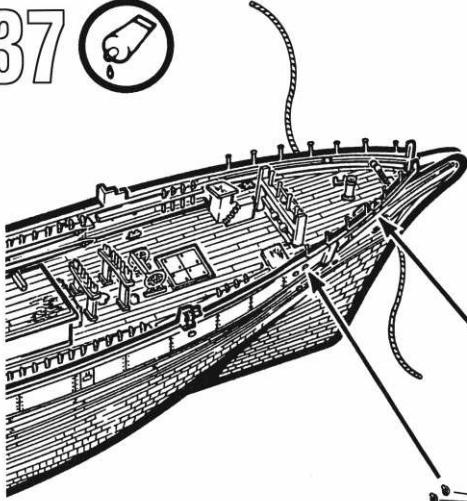
35



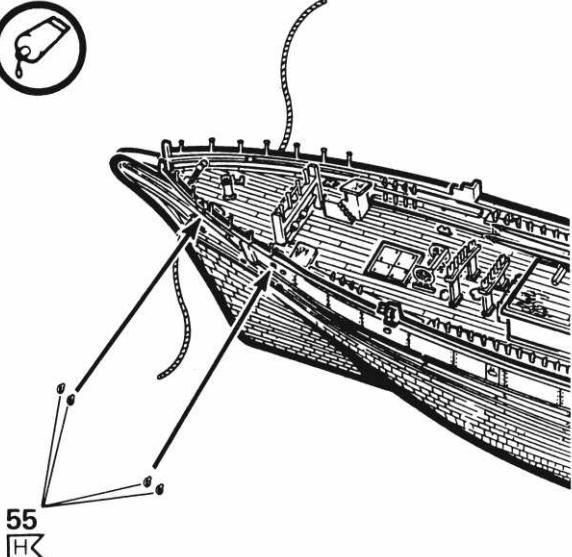
36



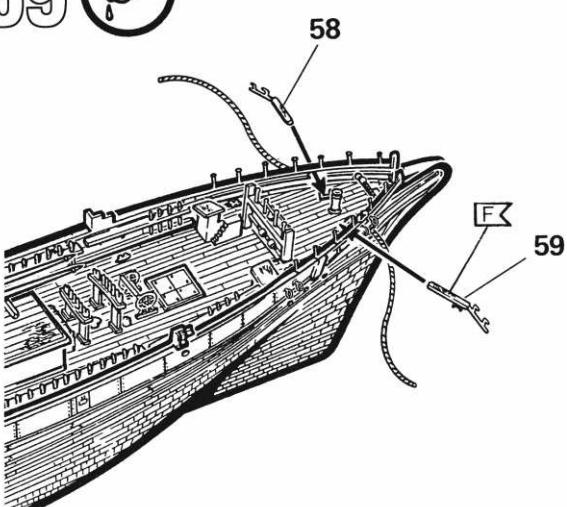
37



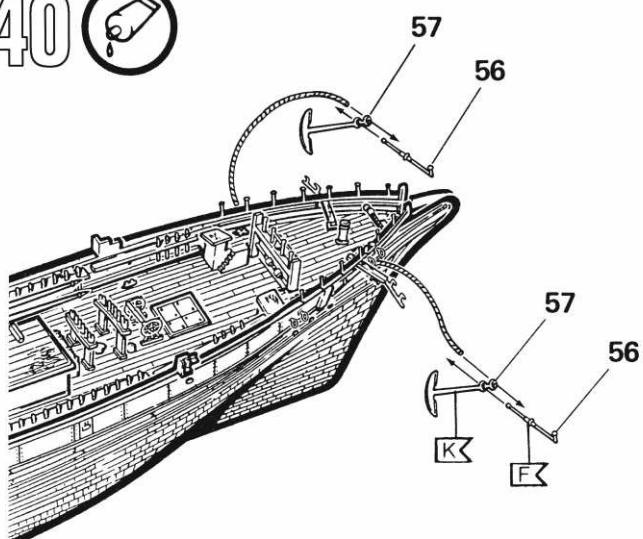
38



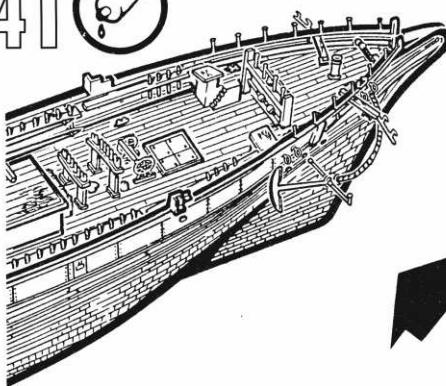
39



40



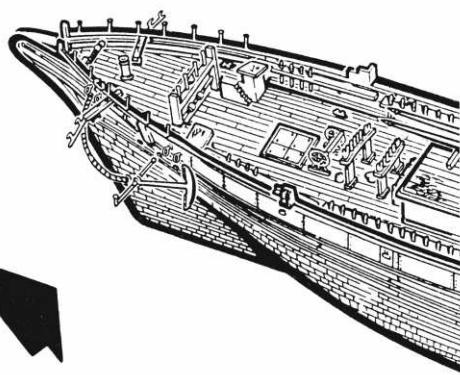
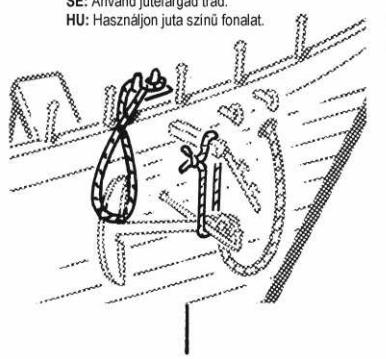
41



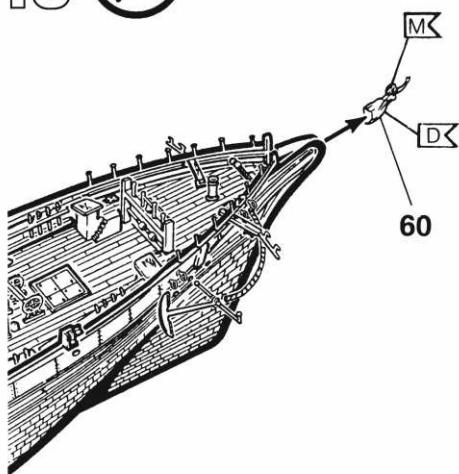
42



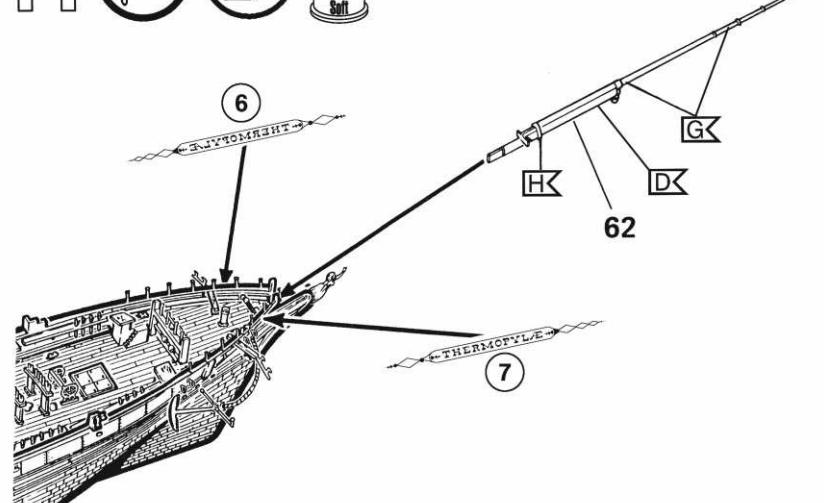
GB: Use brown/jute-coloured thread  
 PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
 CZ: Použíte hnědou/jutovou nit  
 SK: Použíte hnedú/jutovú farbenú nit  
 RO: Utilizați un fir maro/de culoarea iutei  
 HR: Koristiti nit jutene boje  
 SE: Använd jutefärgad tråd.  
 HU: Használjon juta színű fonat.



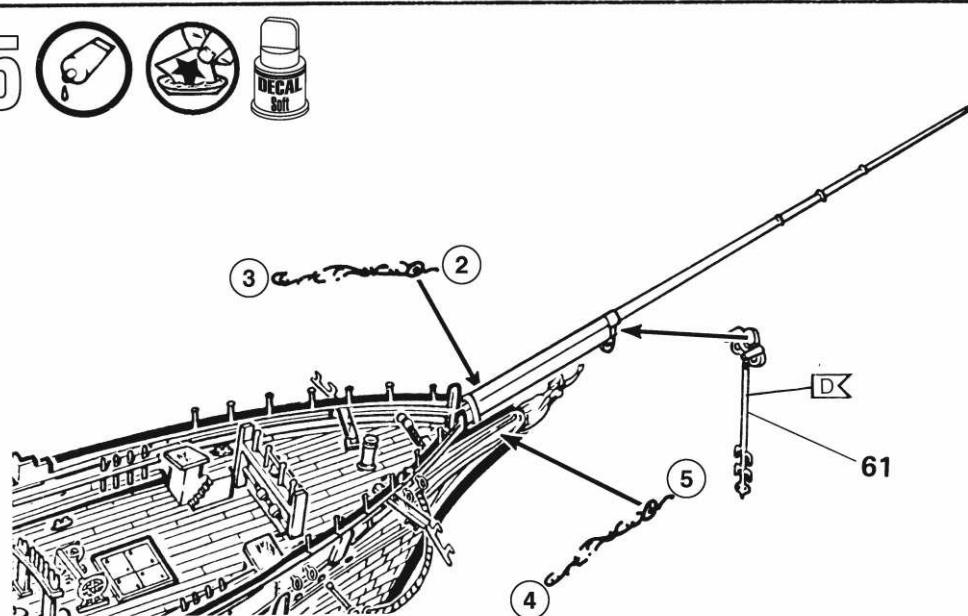
43



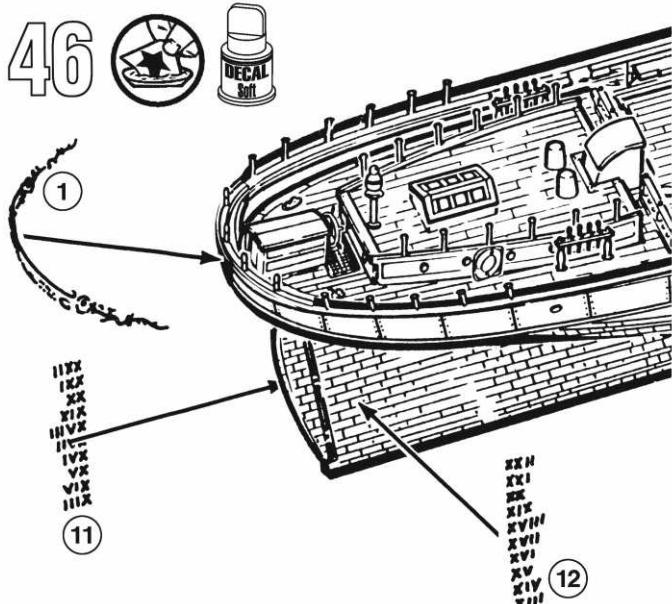
44



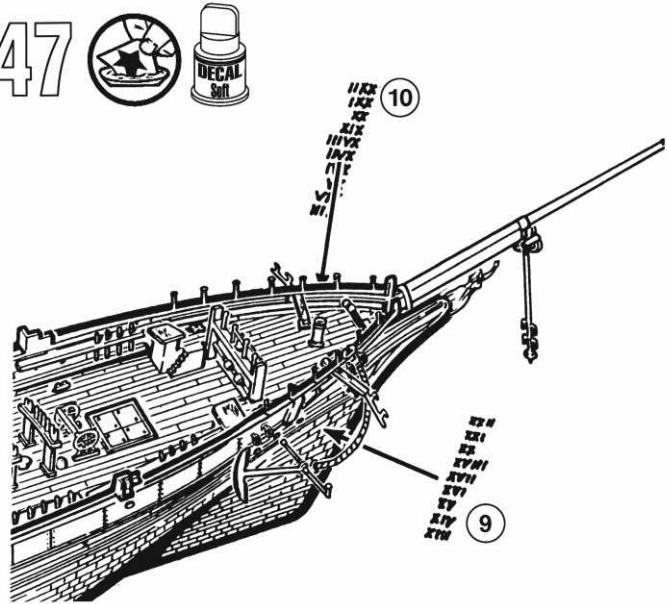
45



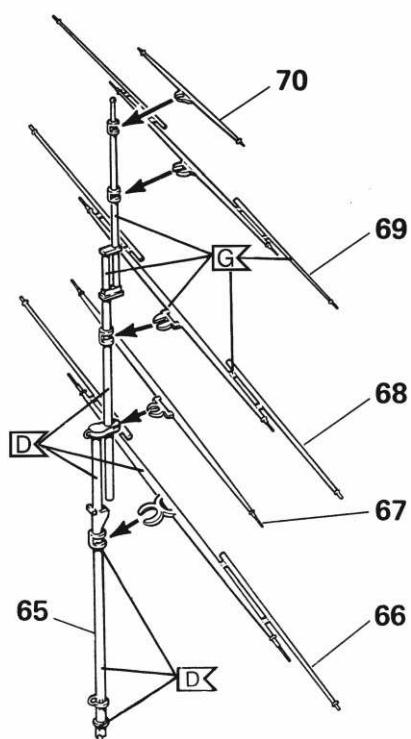
46



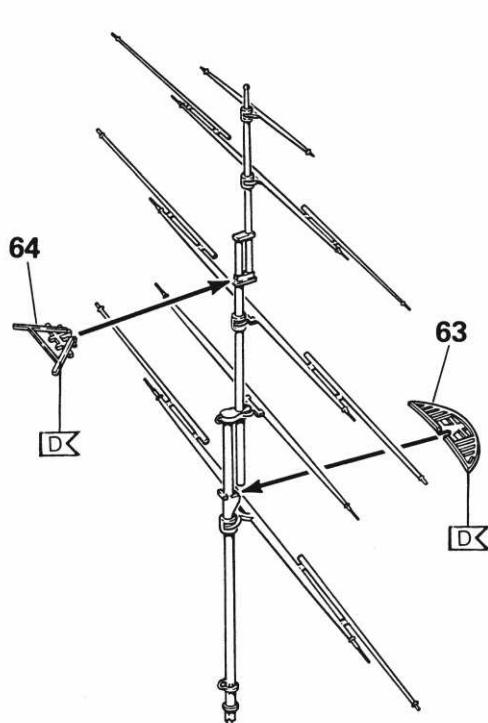
47



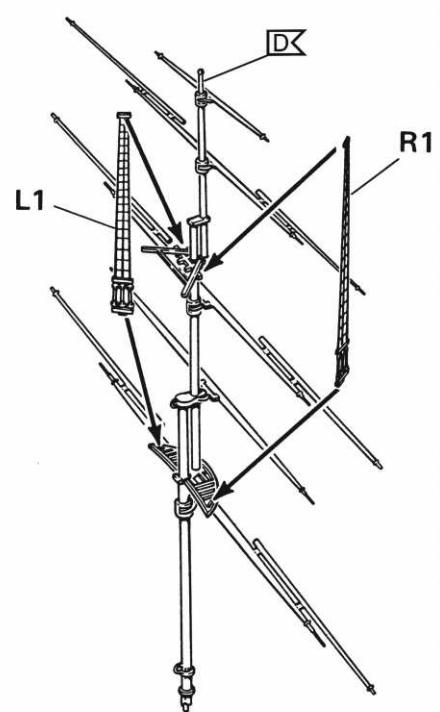
48



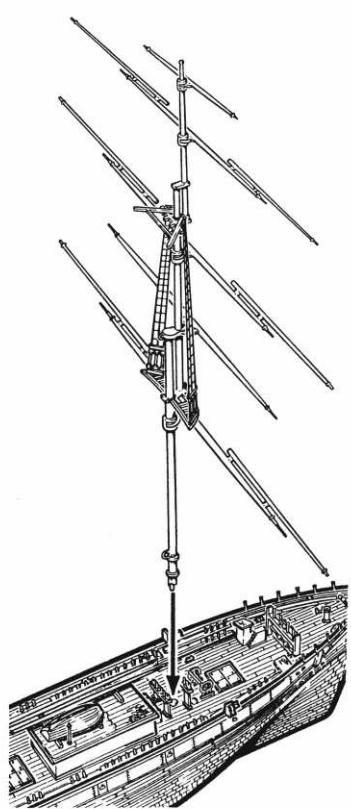
49



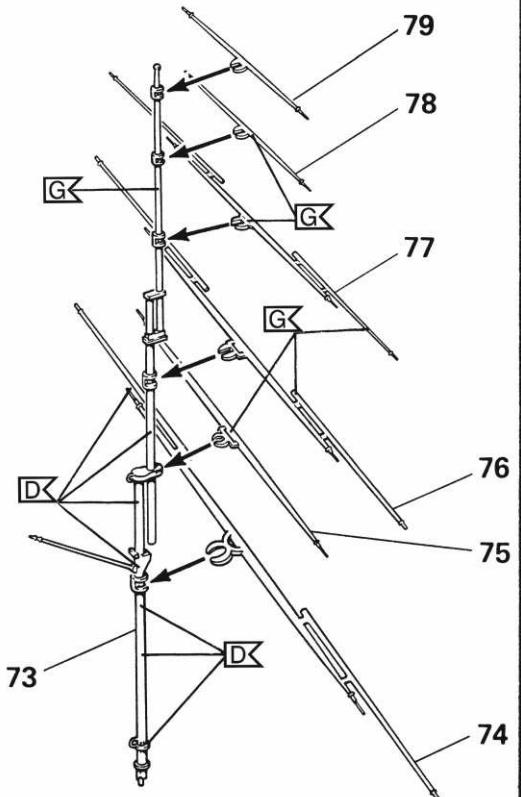
50



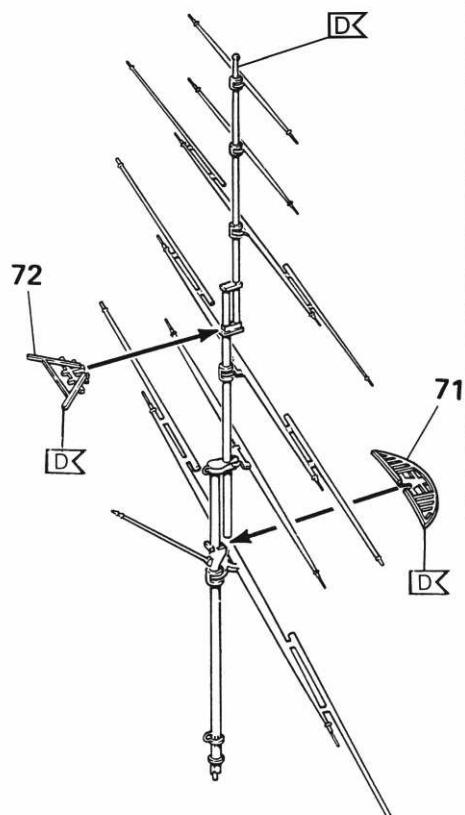
51



52



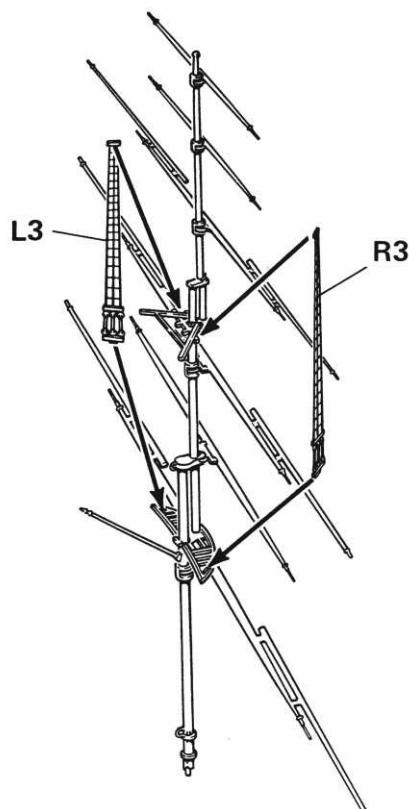
53



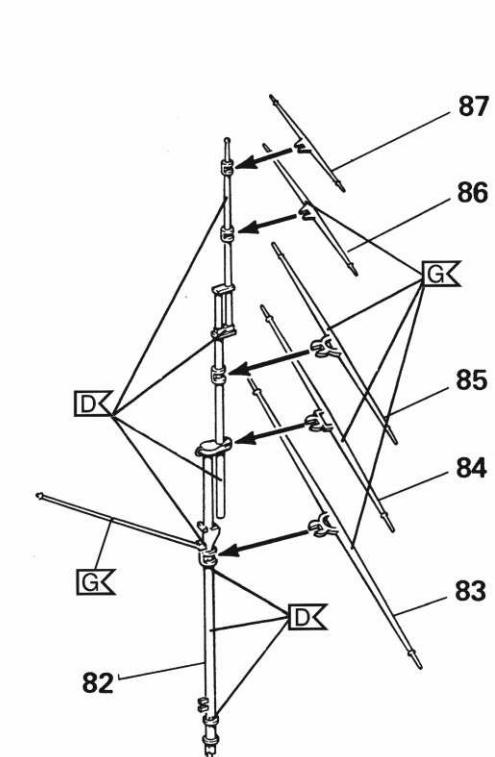
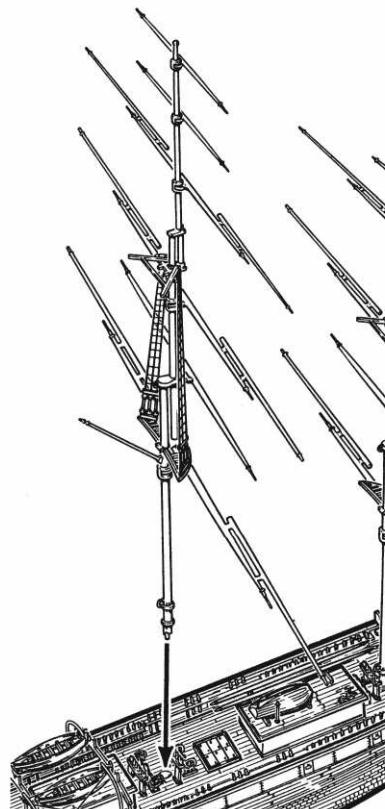
54

55

56



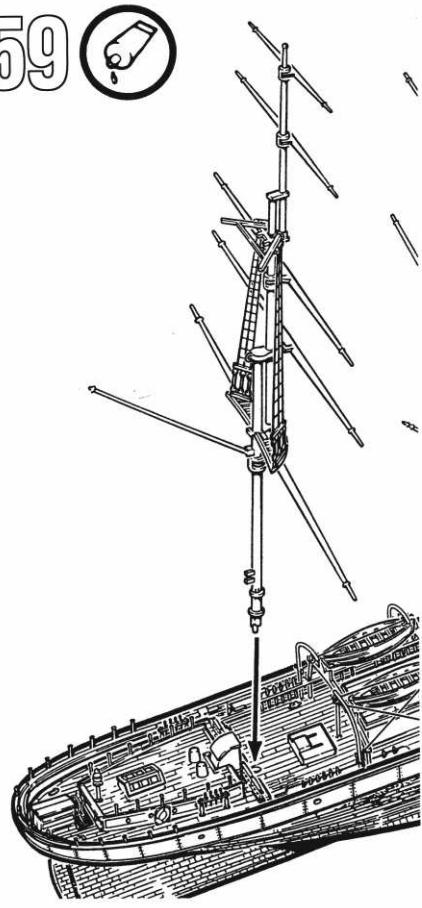
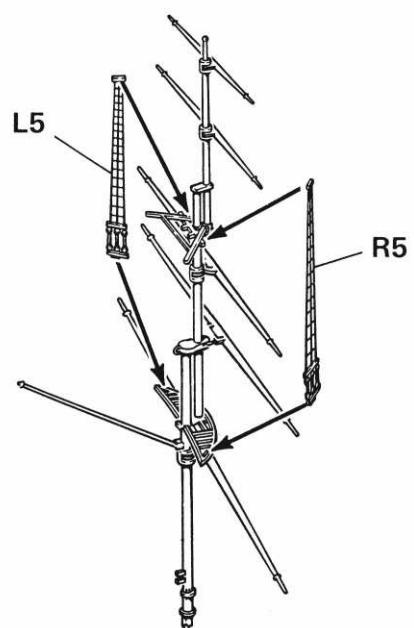
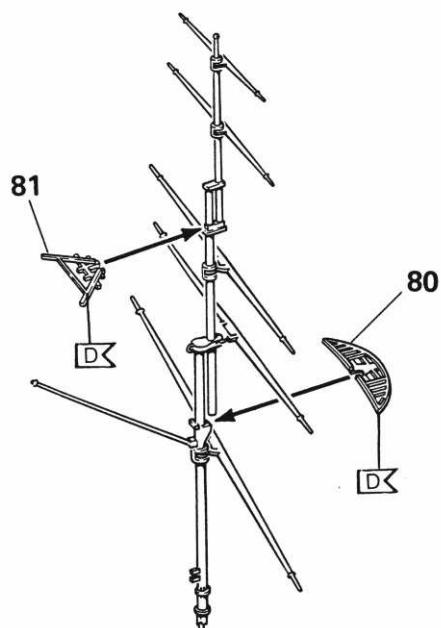
55



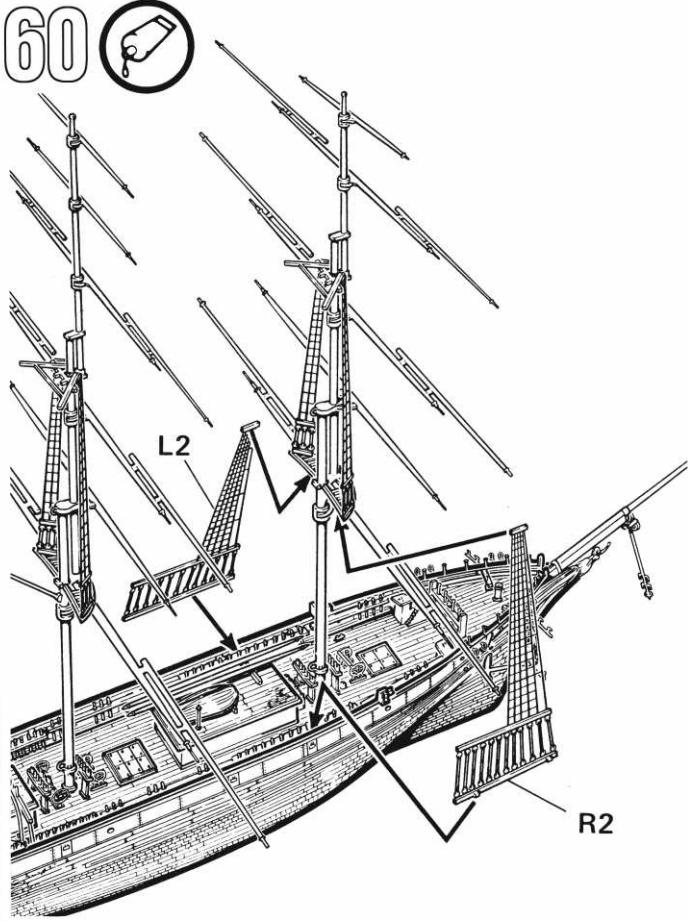
57

58

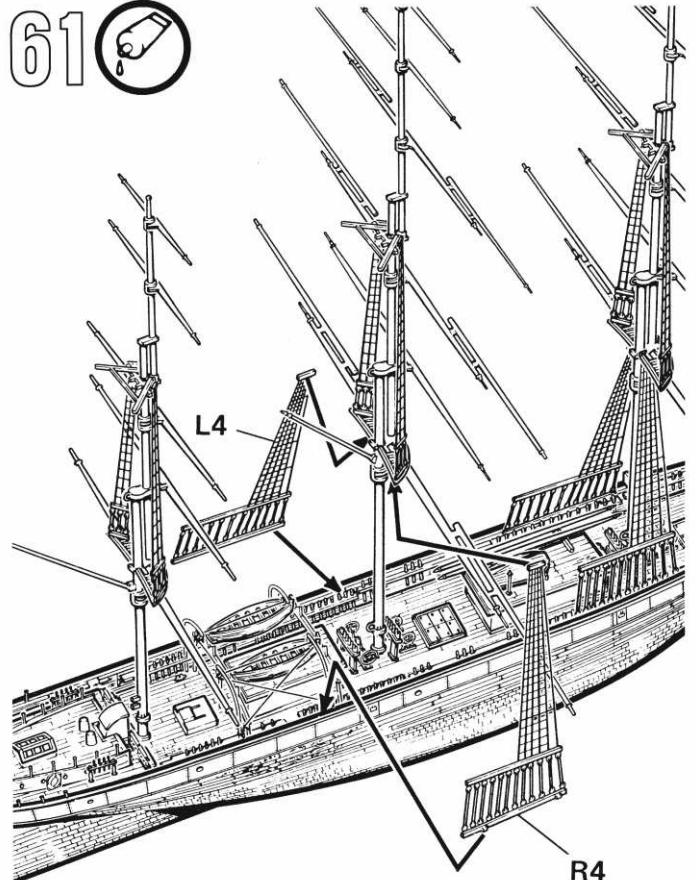
59



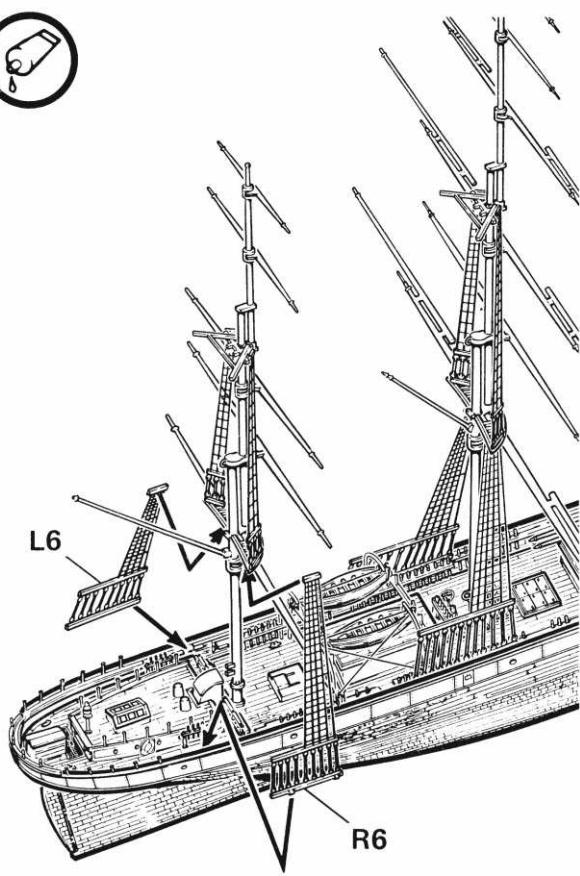
60



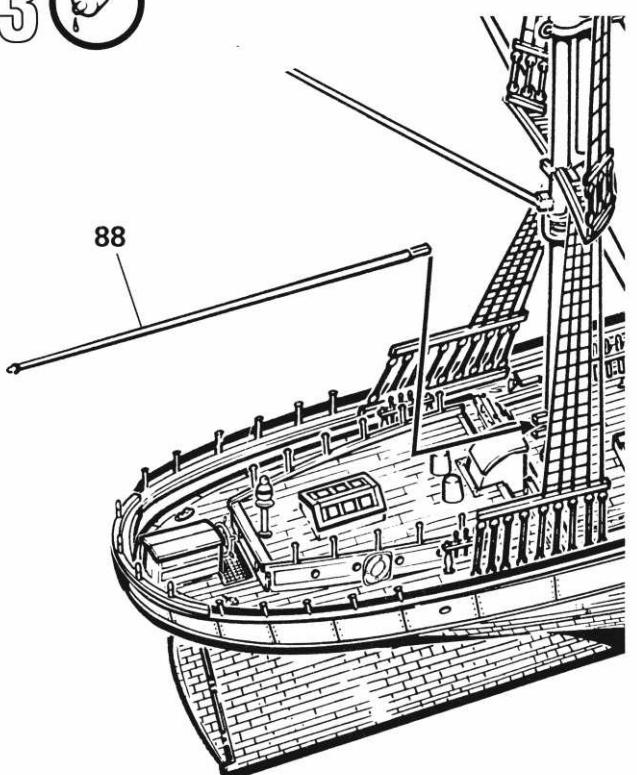
61



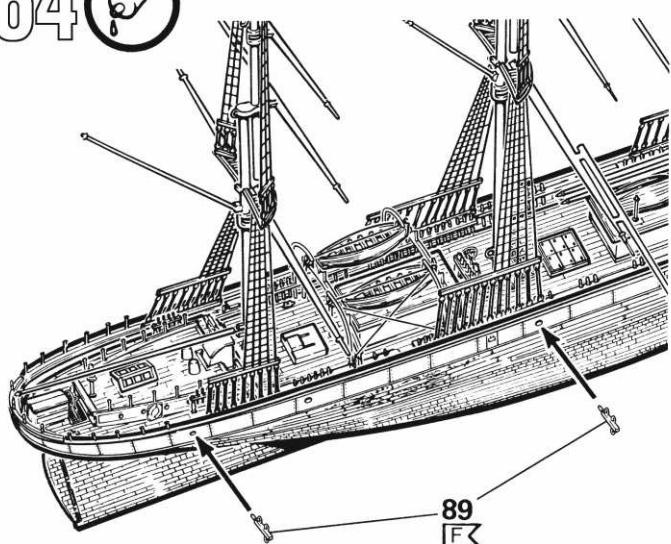
62



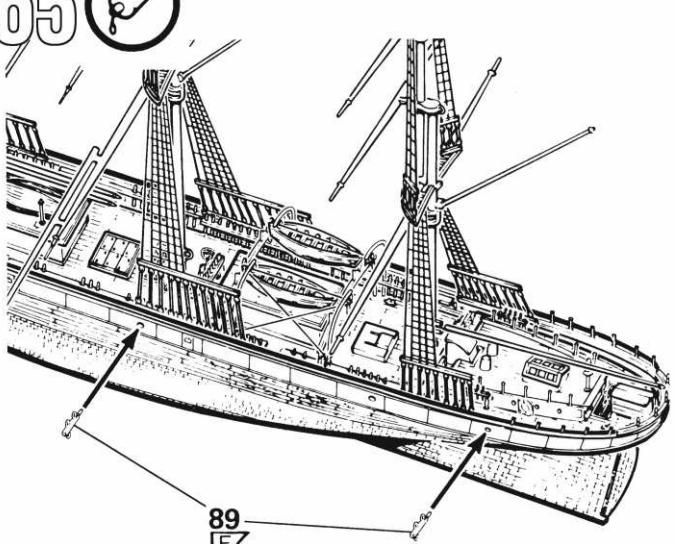
63



64

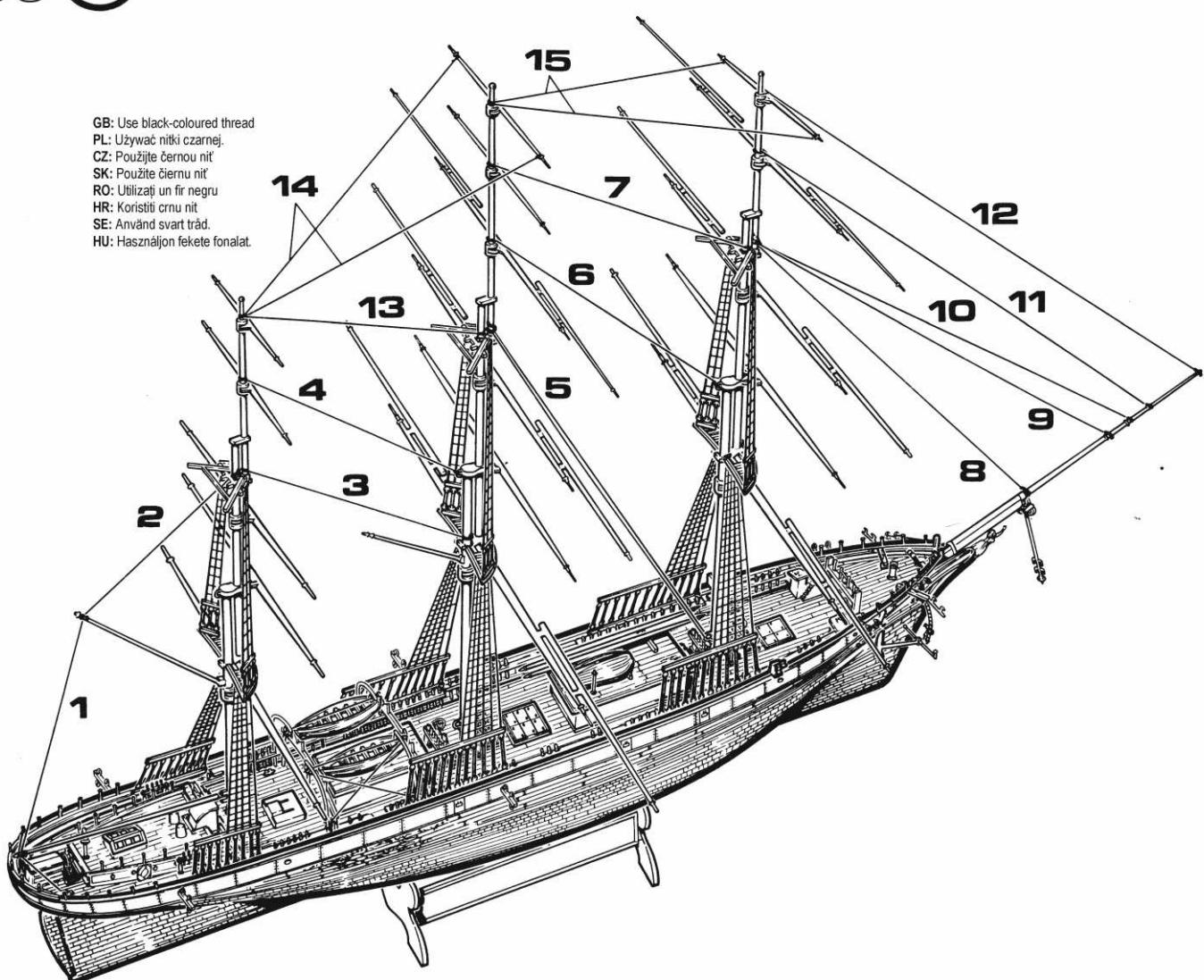


65



66

GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použíte černou nit.  
 SK: Použite čiernu nit.  
 RO: Utilizați un fir negru.  
 HR: Koristiti crnu nit.  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonalat.



67 ?

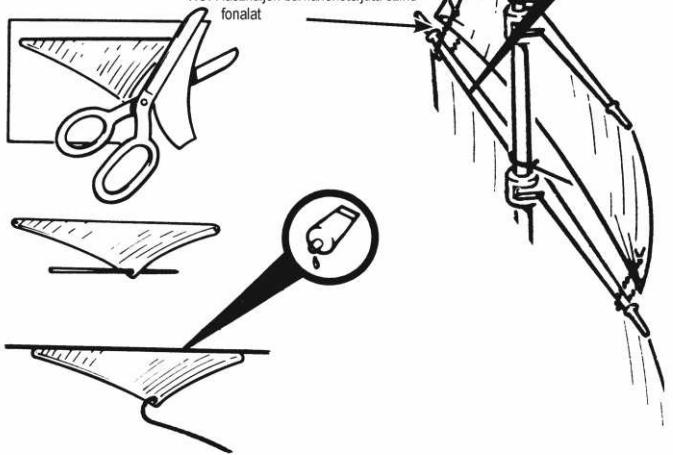
**A**  
GB: Simplified rigging  
PL: Uproszczone olinowanie  
CZ: Zjednodušená takeláž  
SK: Zjednodušená takeláž  
RO: Tachelaj simplificat  
HR: Pojednostavljenja takelaža  
SE: Förenklad riggning  
HU: Leegyszerűsített árbócozat

**B**  
GB: Detailed rigging  
PL: Szczegółowe olinowanie  
CZ: Detailní takeláž  
SK: Detailná takeláž  
RO: Tachelaj detailiat  
HR: Detaljna takelaža  
SE: Detaljerad riggning  
HU: Részletezett árbócozat

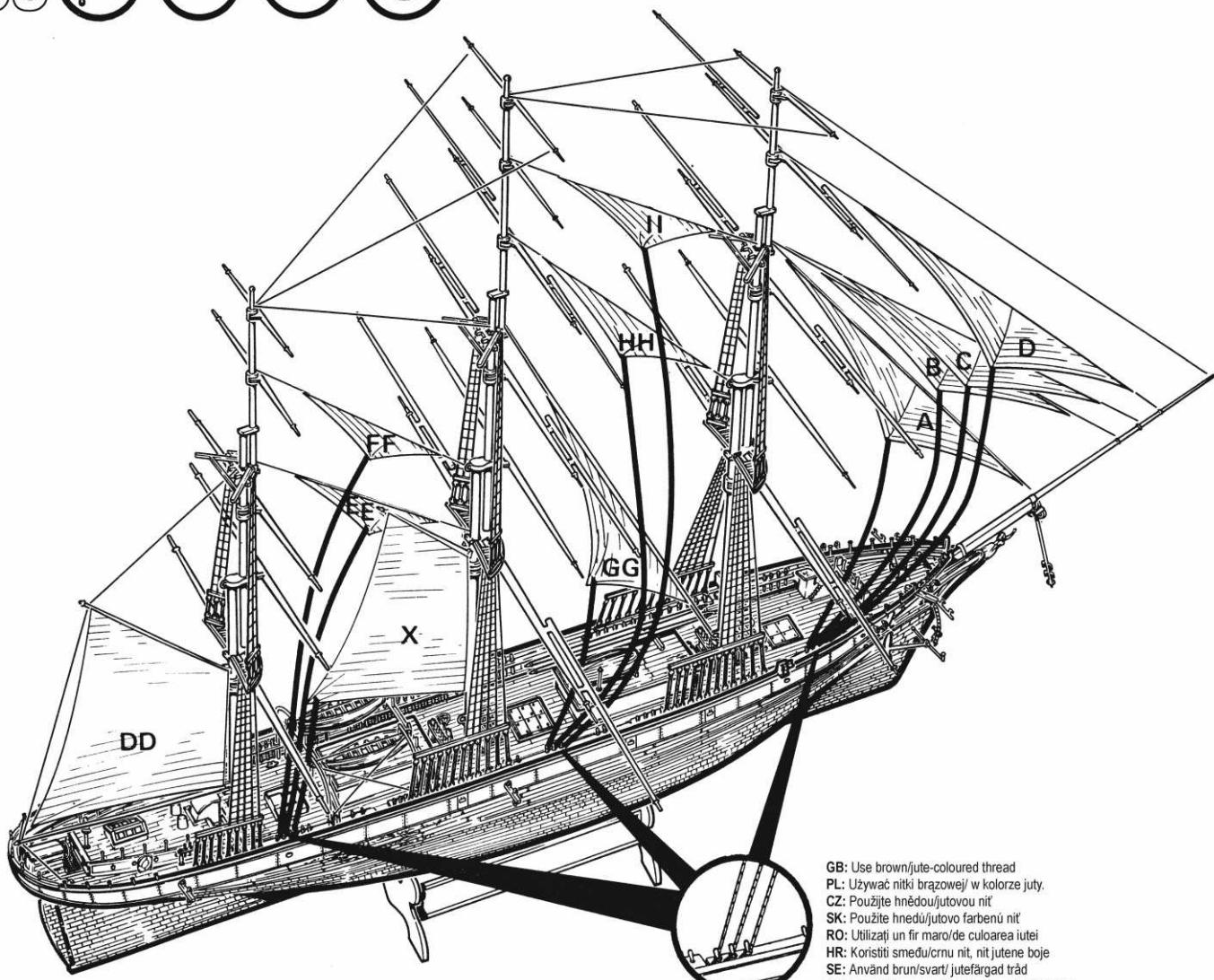
**C**  
GB: Running rigging  
PL: Olinowanie  
CZ: Lanoví  
SK: Lanovie  
RO: Greement  
HR: Uzad  
SE: Tágvirke  
HU: Kötélzet

68 A

GB: Use brown/jute-coloured thread  
PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
CZ: Použíte hnědou/jutovou nit'  
SK: Použite hnedú/jutovo farbenú nit'  
RO: Utilizați un fir maro/de culoarea iutei  
HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd  
HU: Használjon barna/fekete/juta színű fonat

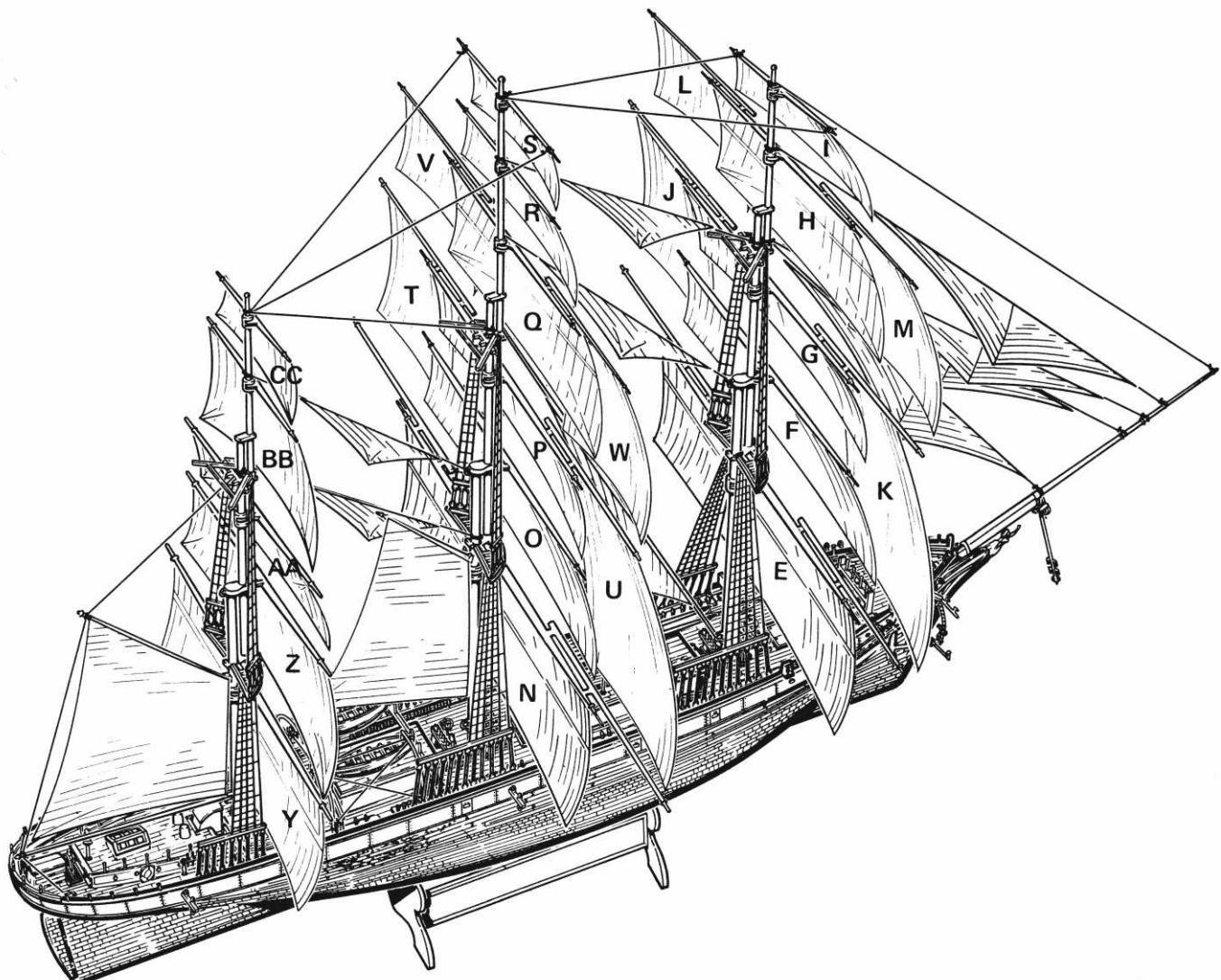


69 ? A B C

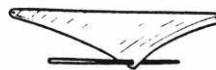


GB: Use brown/jute-coloured thread  
PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
CZ: Použíte hnědou/jutovou nit'  
SK: Použite hnedú/jutovo farbenú nit'  
RO: Utilizați un fir maro/de culoarea iutei  
HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd  
HU: Használjon barna/fekete/juta színű fonat

70

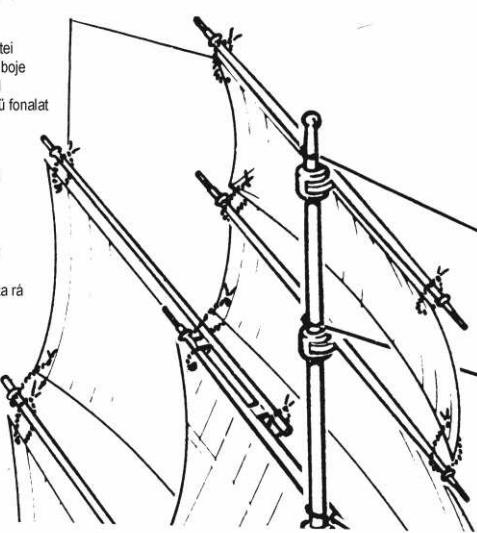
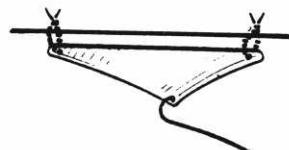


71 C

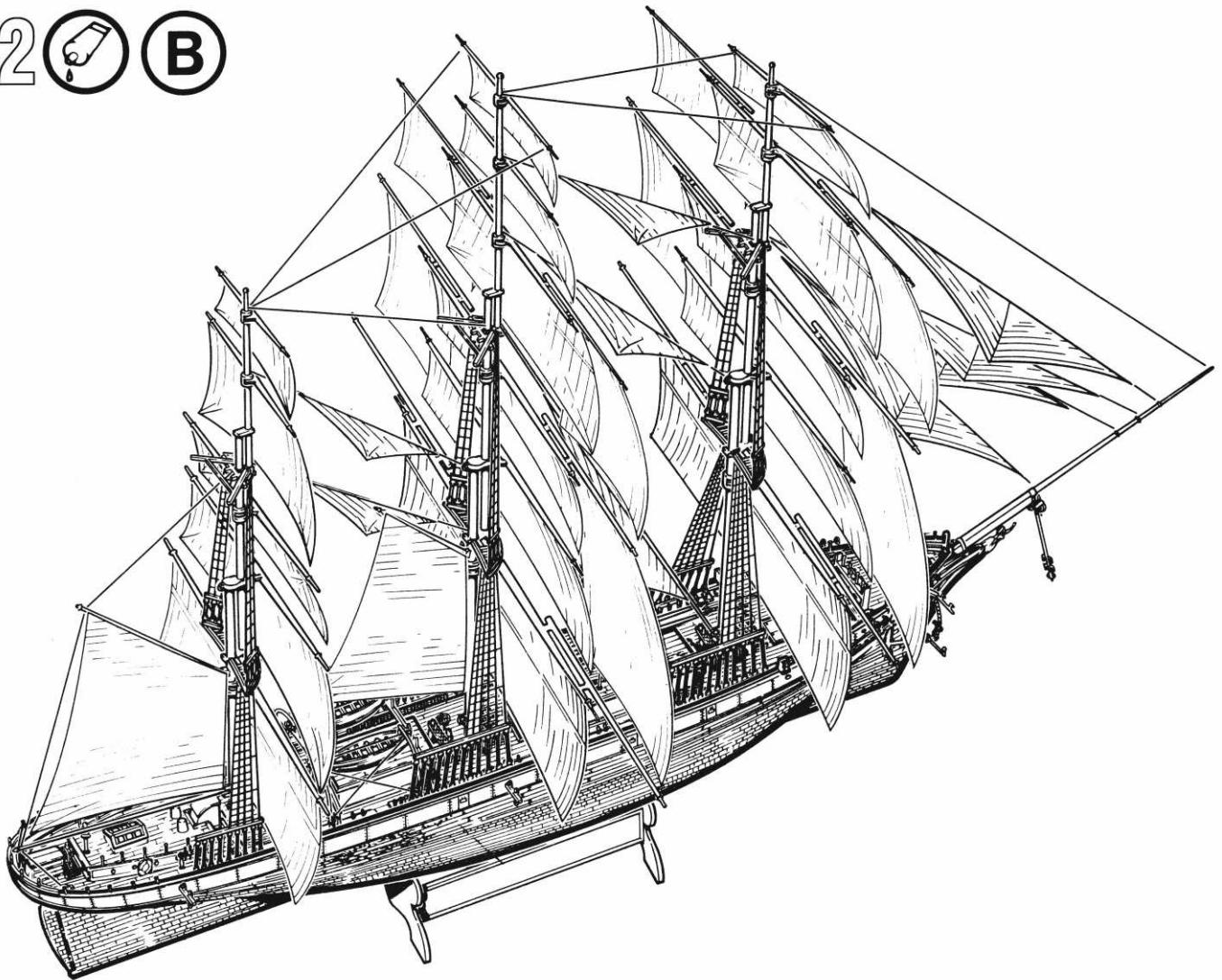


GB: Use brown/jute-coloured thread  
 PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
 CZ: Použijte hnědou/jutovou nit  
 SK: Použite hnedú/jutovou farbenú nit  
 RO: Utilizați un fir maro/de culoarea jutei  
 HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
 SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd  
 HU: Használjon barna/fekete/juta színű fonalat

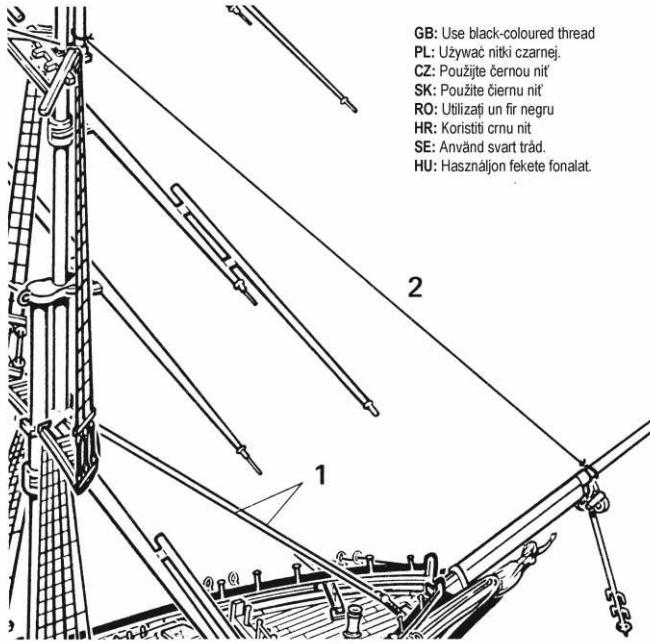
GB: Tie knot	+	GB: Glue
PL: Zawiązać węzeł		PL: Przykleić
CZ: Uvázat uzel		CZ: Slepění
SK: Uviažte uzol		SK: Lepiť
RO: Faceți un nod		RO: Lipiți
HR: Nyakkenő csomó		HR: Zaliđepiti
SE: Knyta knut		SE: Limma
HU: Kössön csomót		HU: Ragassza rá



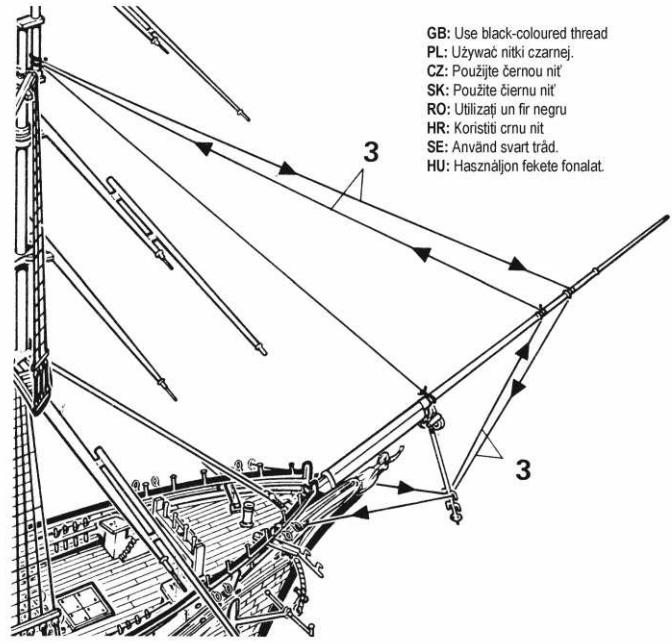
72  **B**



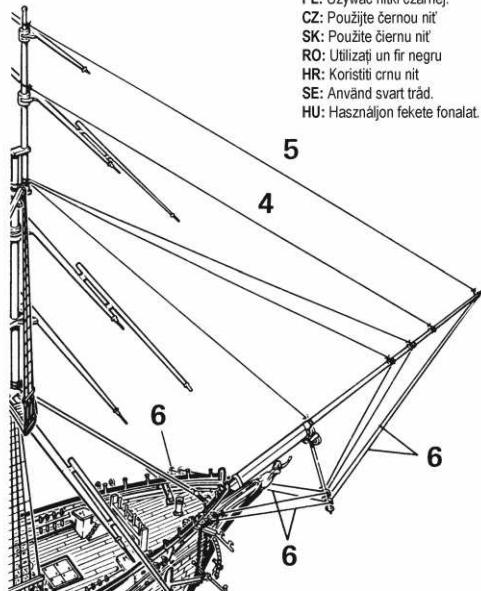
73  **C**



74  **C**

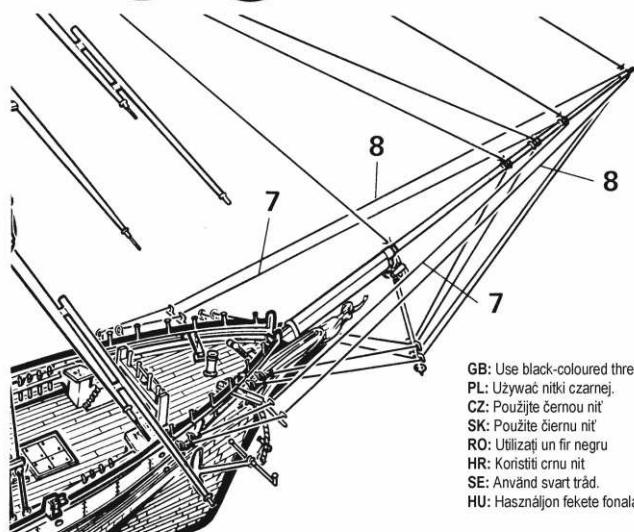


75



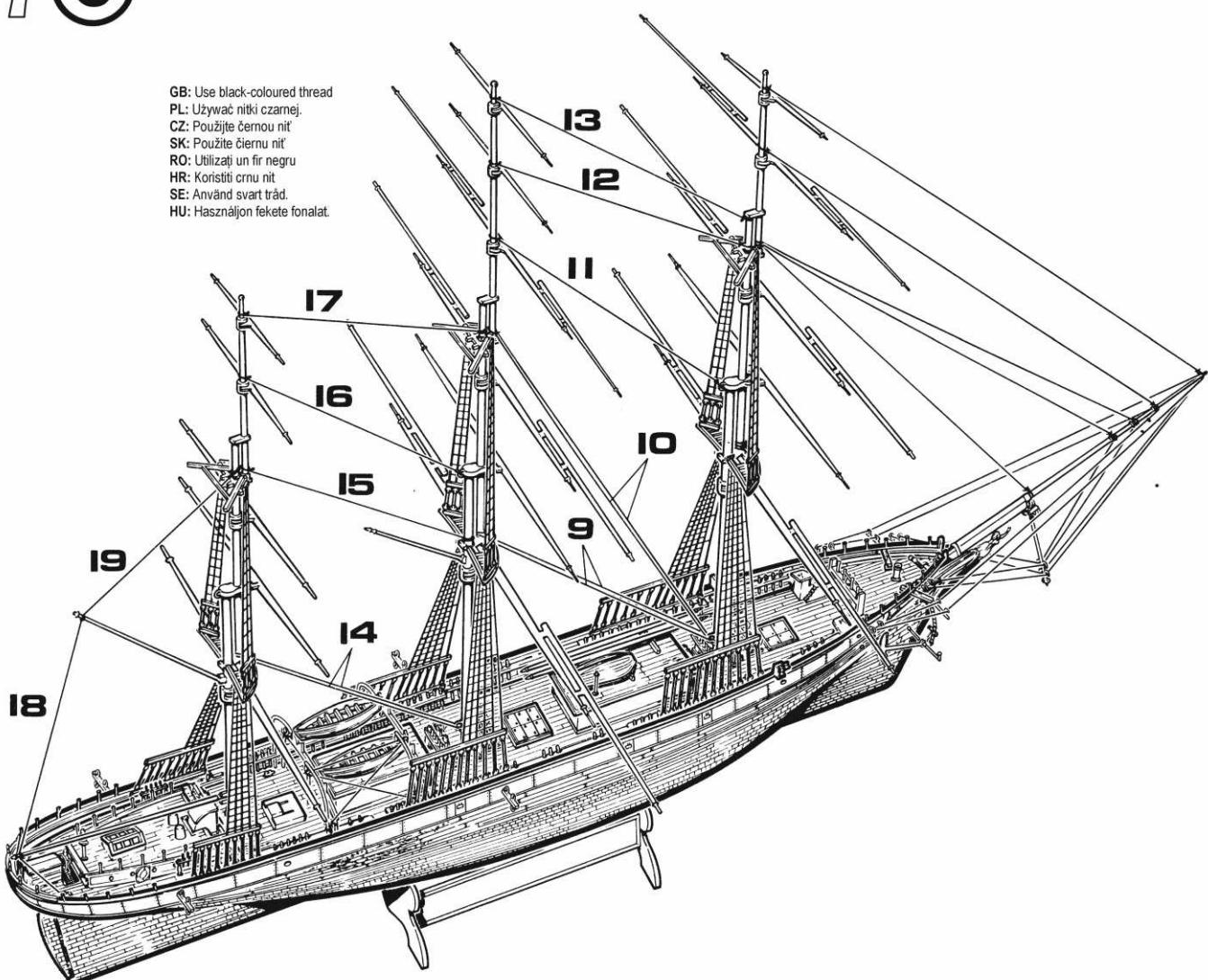
GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon feketé fonalat.

76



GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon feketé fonalat.

77

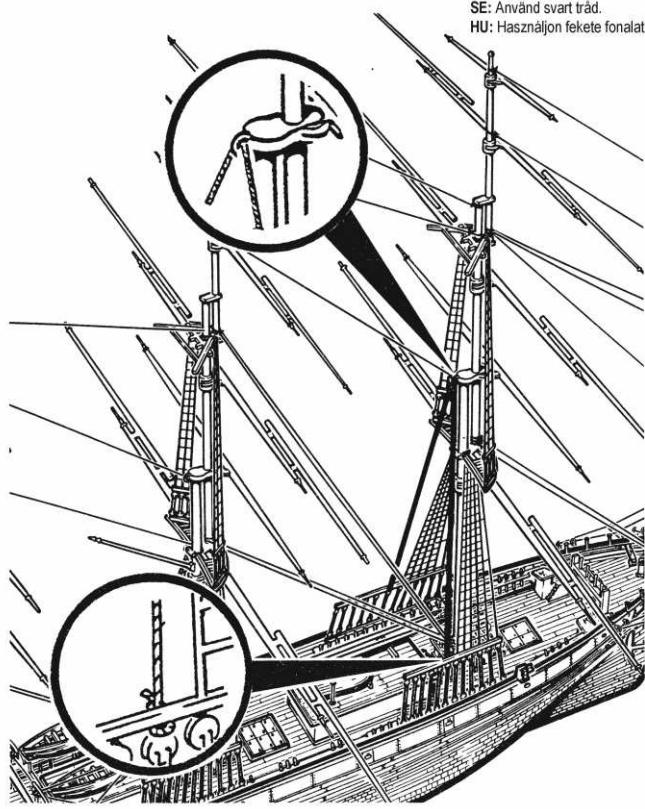


GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon feketé fonalat.

78



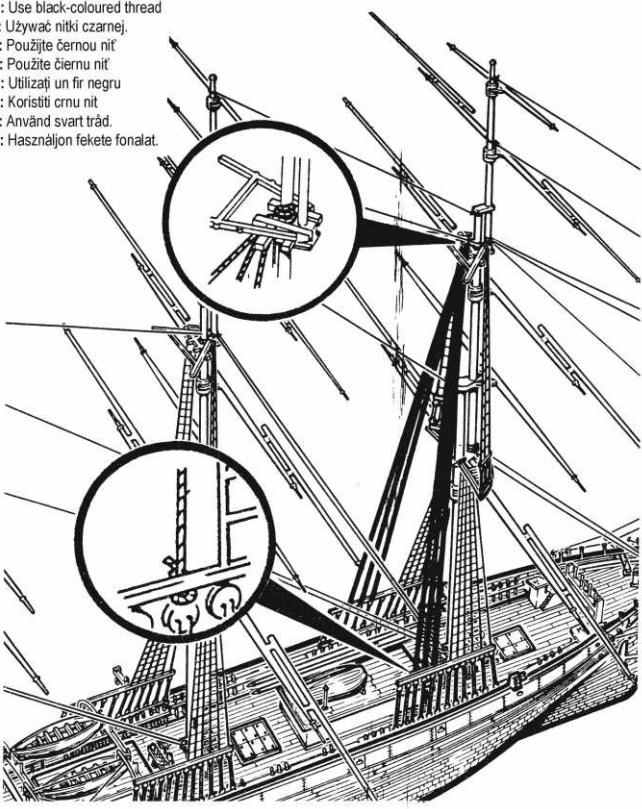
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



79



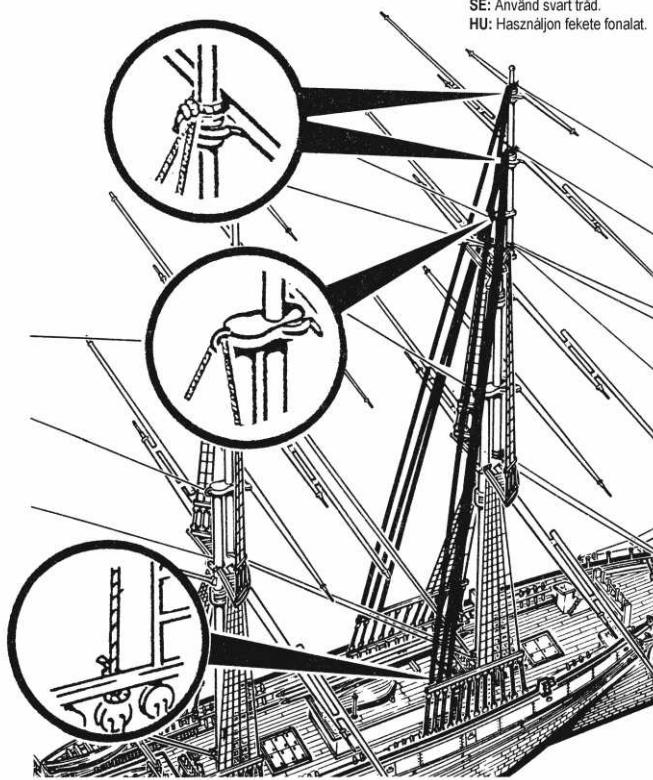
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



80



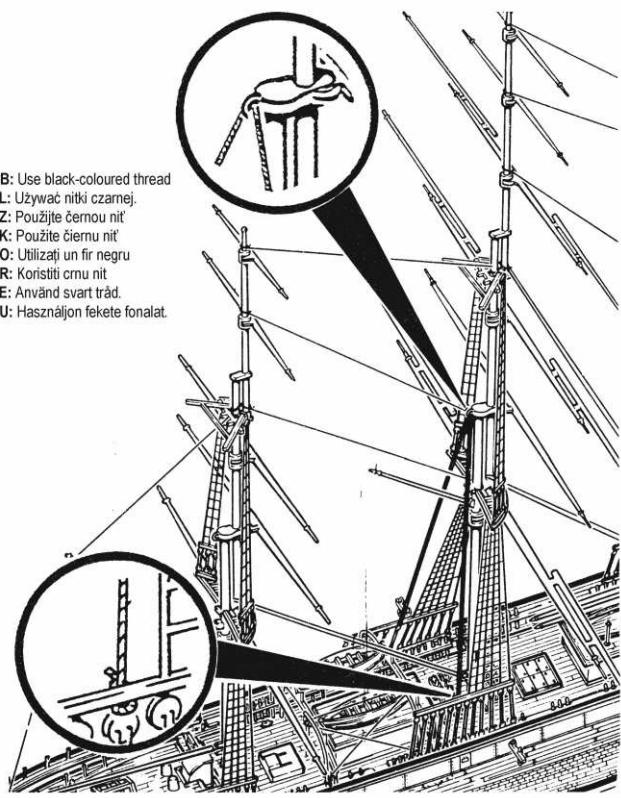
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



81

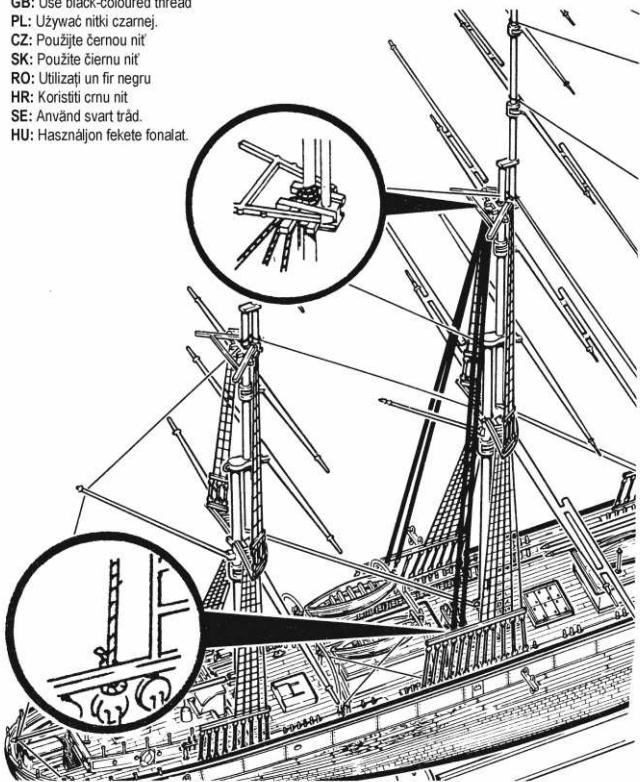


GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



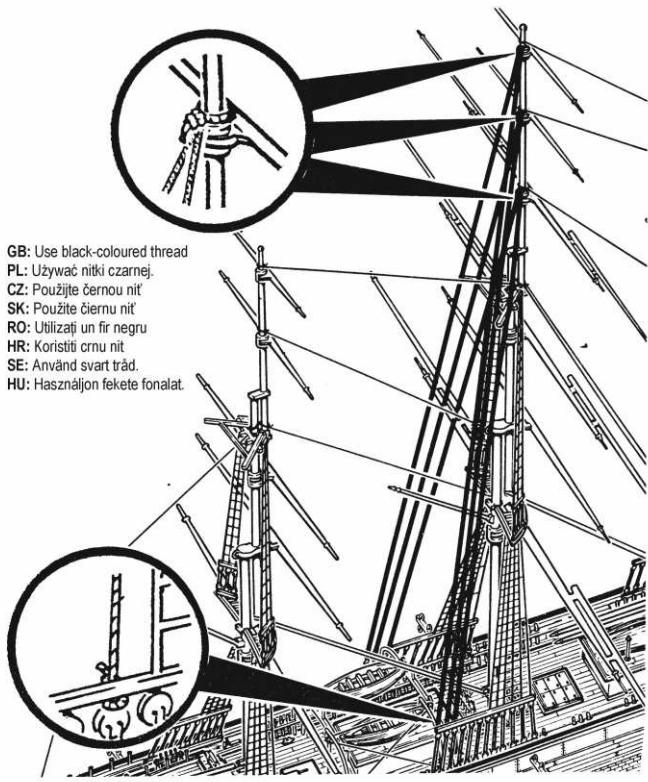
82 **B** **C**

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



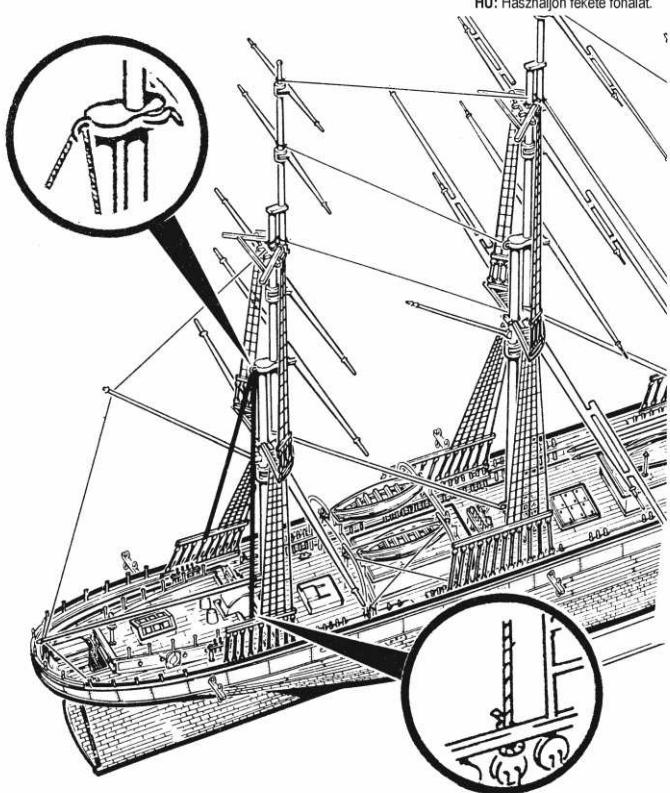
83 **B** **C**

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



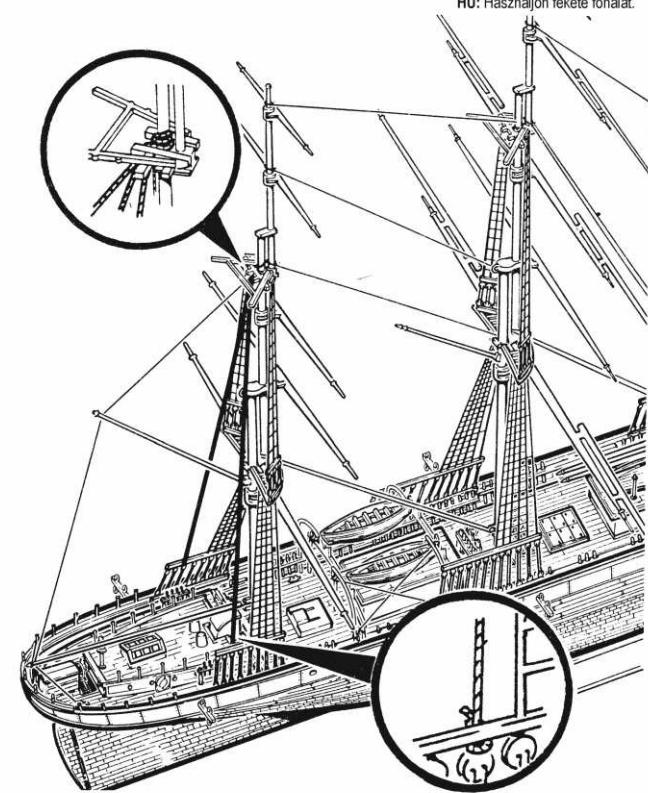
84 **B** **C**

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



85 **B** **C**

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



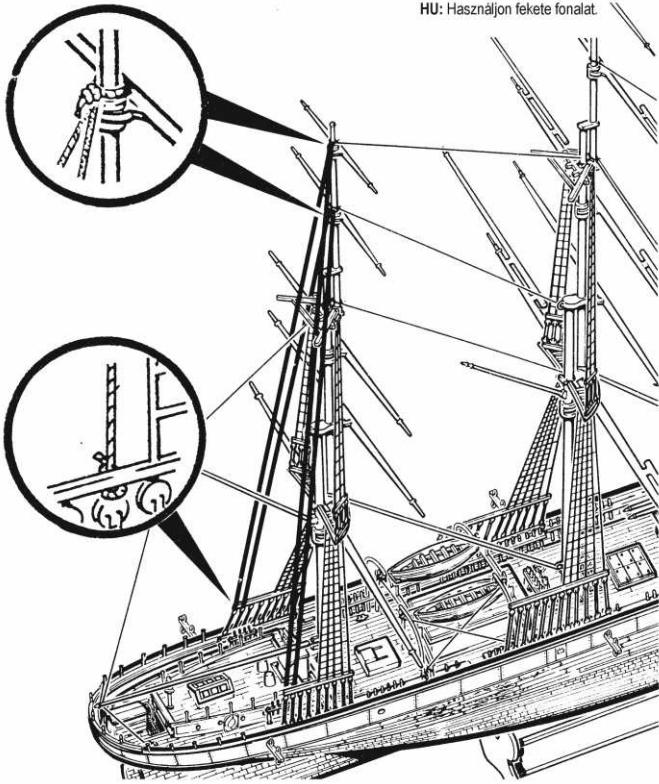
86



B

C

GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit'  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonat.

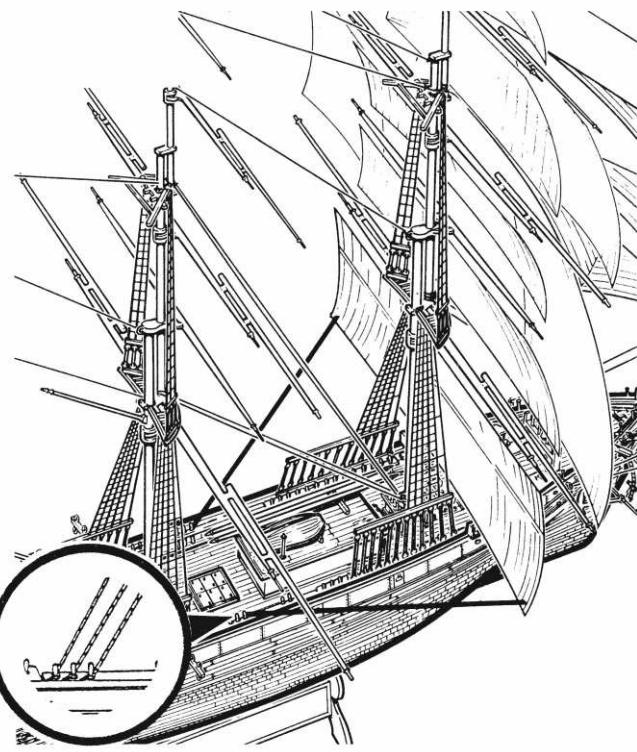


87



C

GB: Use brown/jute-coloured thread  
 PL: Używać nitki brązowej/juty.  
 CZ: Použijte hnědou/jutovou barvenou nit'  
 SK: Použite hnedú/jutovou farbenú nit'  
 RO: Utilizați un fir maro/dulceală iutei  
 HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
 SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd  
 HU: Használjon barna/fekete/juta színű fonat

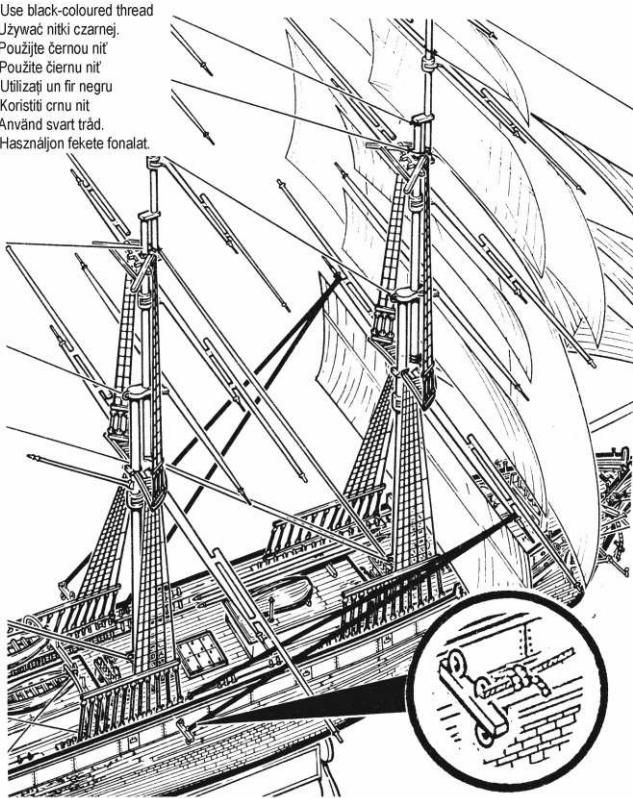


88



C

GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit'  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonat.

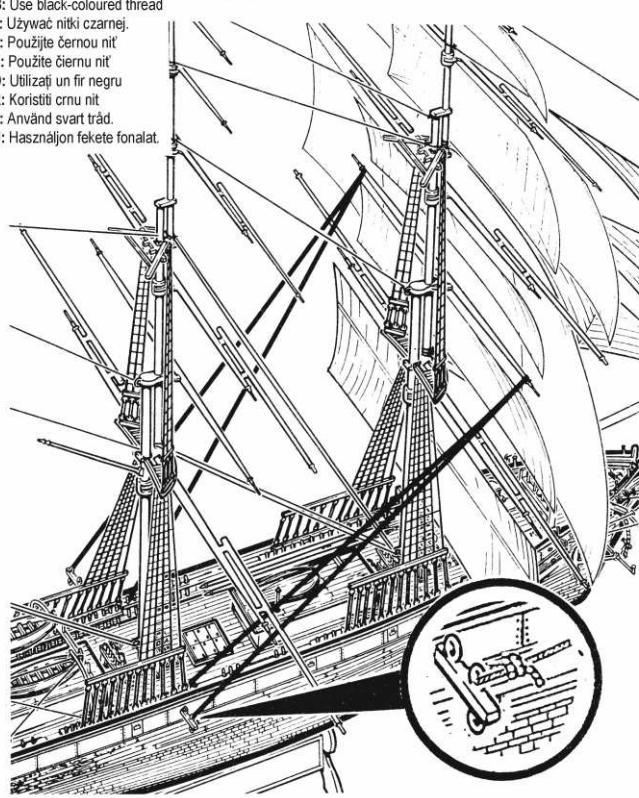


89



C

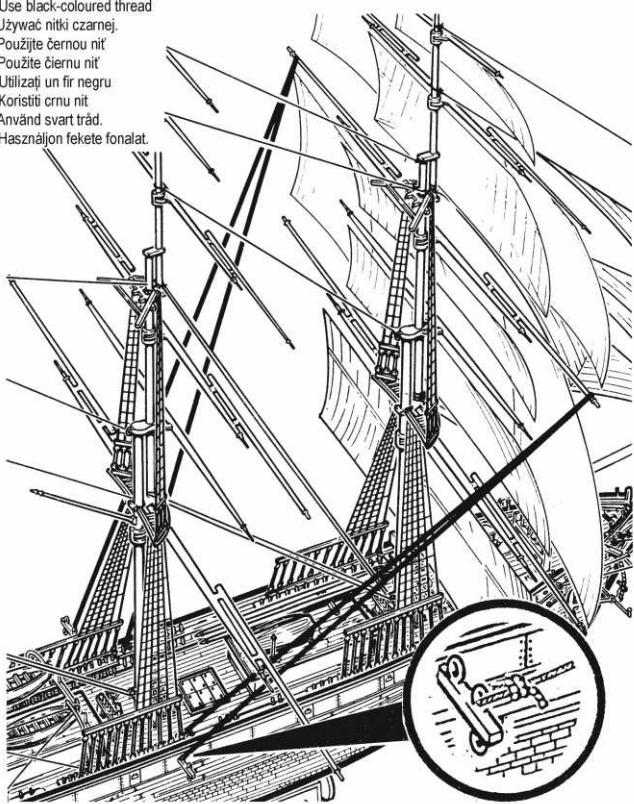
GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použite čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit'  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonat.



90



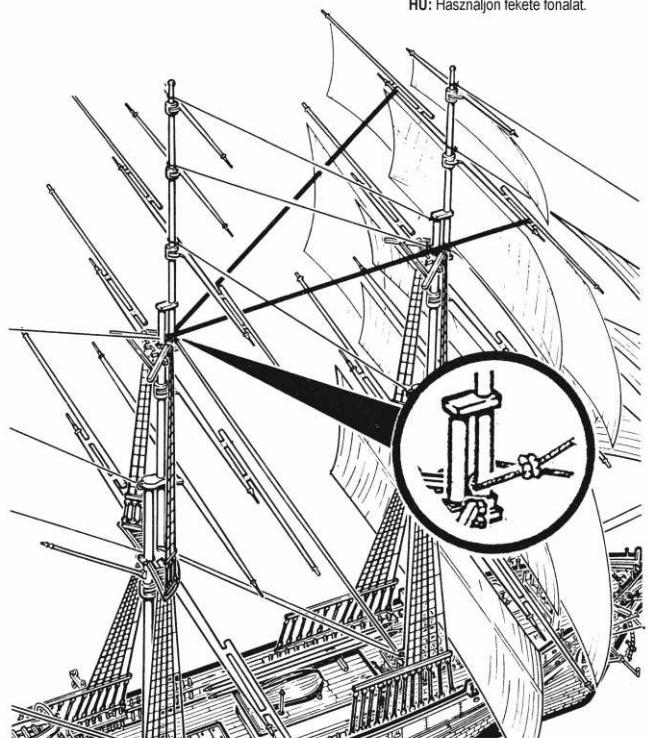
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon feketé fonalat.



91



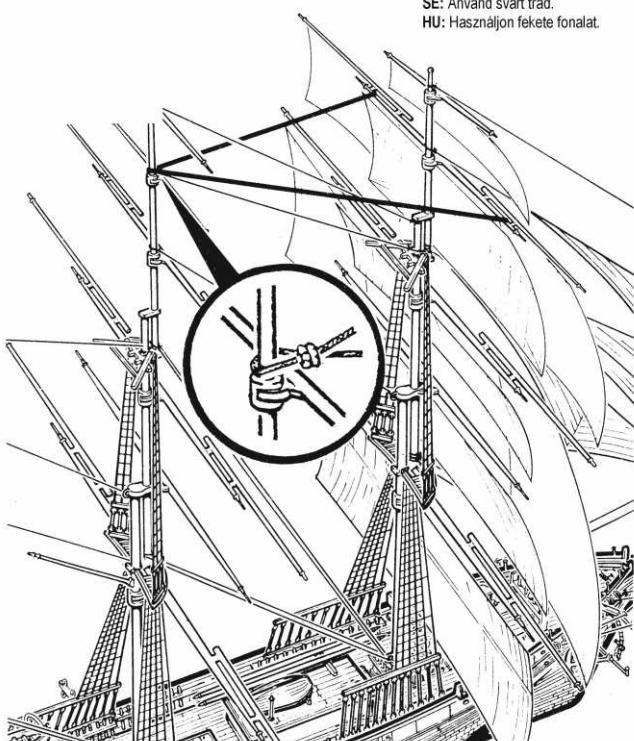
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon feketé fonalat.



92



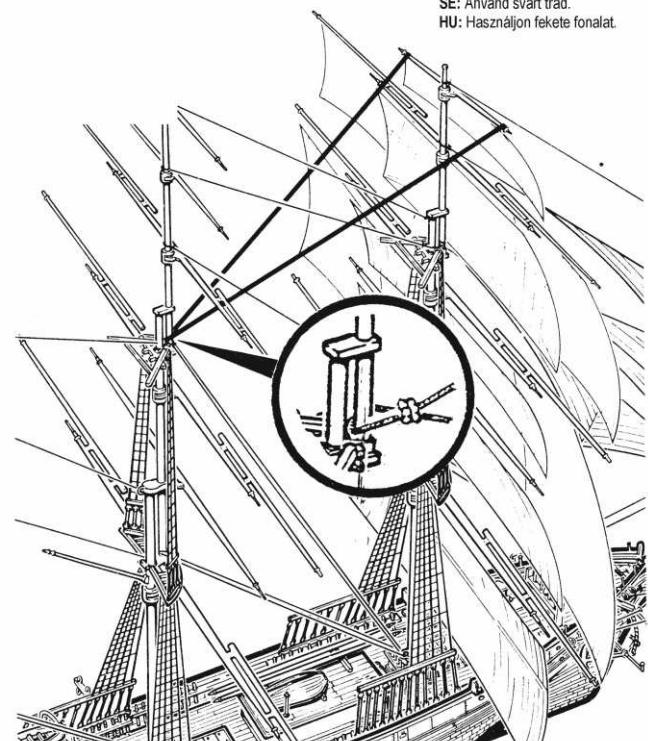
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon feketé fonalat.



93



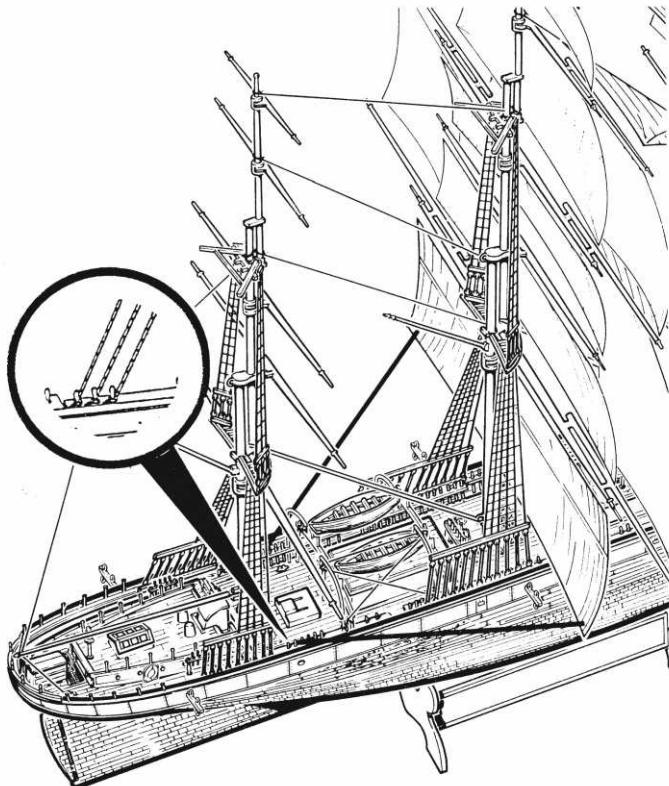
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon feketé fonalat.



94



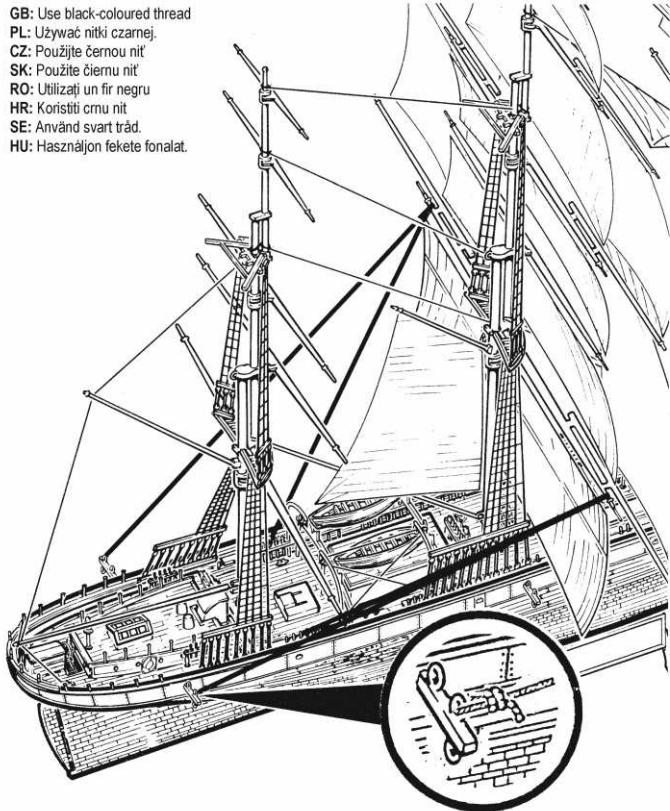
GB: Use brown/jute-coloured thread  
 PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
 CZ: Použijte hnědou/jutovou nit'  
 SK: Použíte hnedú/jutovou farbenú nit'  
 RO: Utilizați un fir maro/de culoarea iutei  
 HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
 SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd.  
 HU: Használjon barnafekete/juta színű fonalat.



95



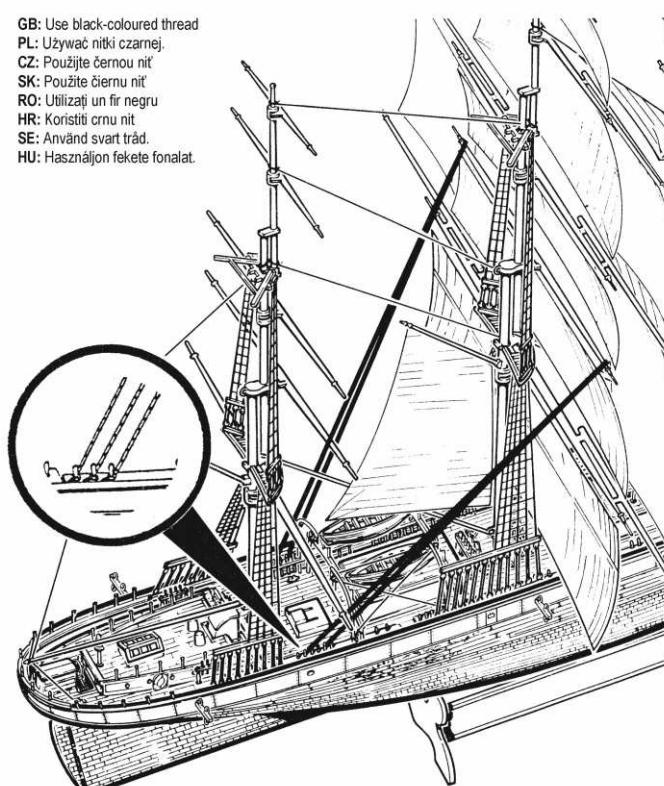
GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použíte čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonalat.



96



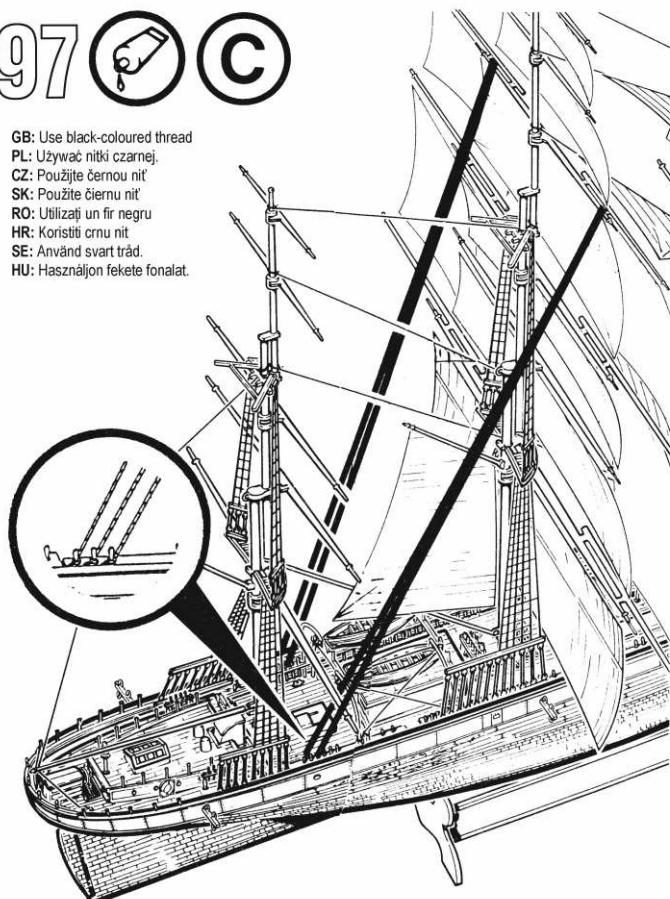
GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použíte čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonalat.



97

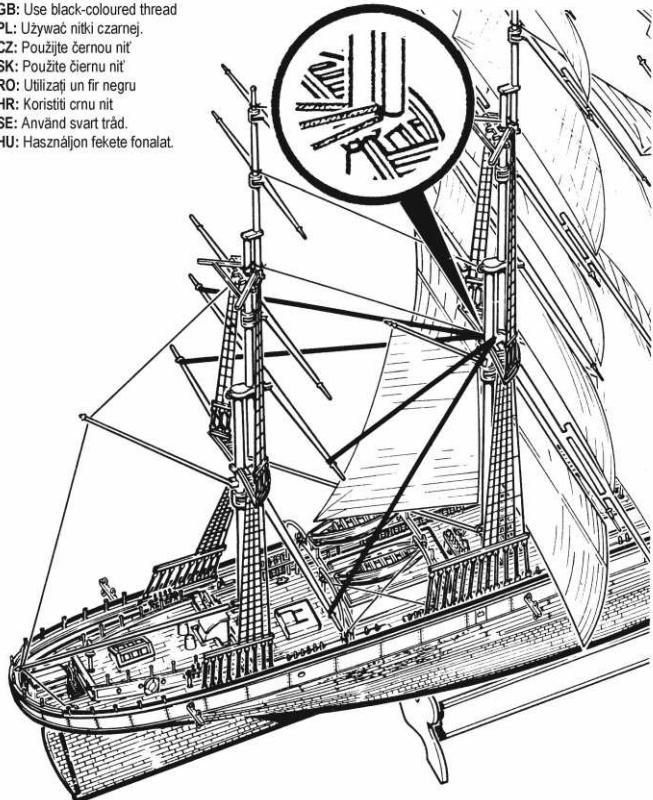


GB: Use black-coloured thread  
 PL: Używać nitki czarnej.  
 CZ: Použijte černou nit'  
 SK: Použíte čiernu nit'  
 RO: Utilizați un fir negru  
 HR: Koristiti crnu nit  
 SE: Använd svart tråd.  
 HU: Használjon fekete fonalat.



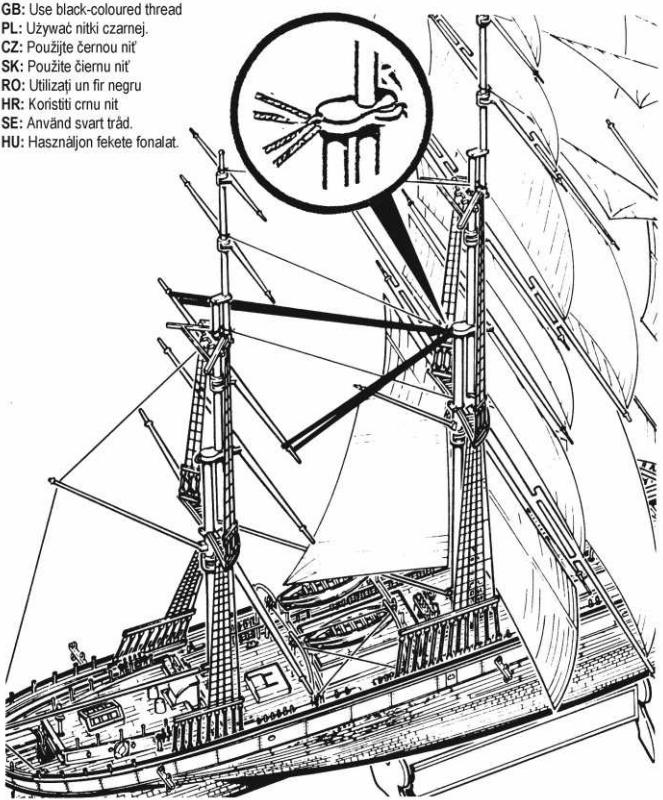
**98**  

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



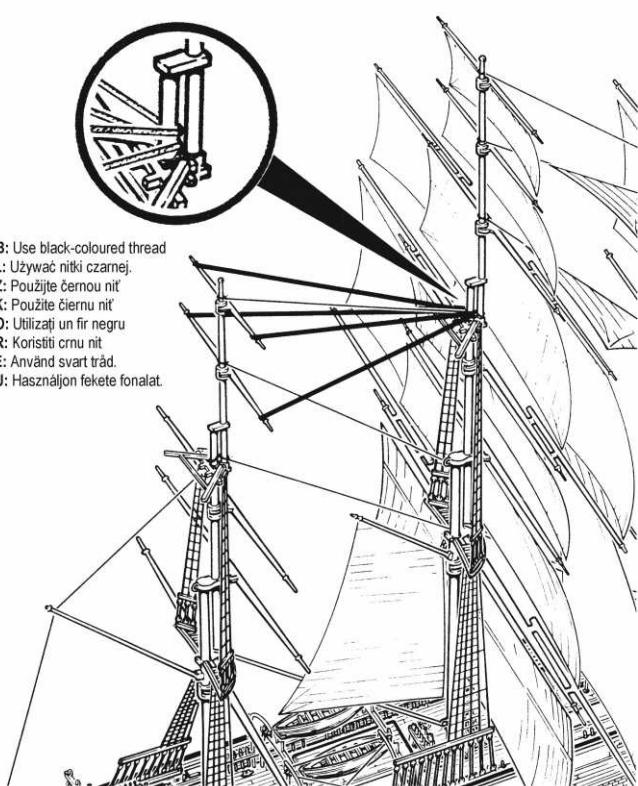
**99**  

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



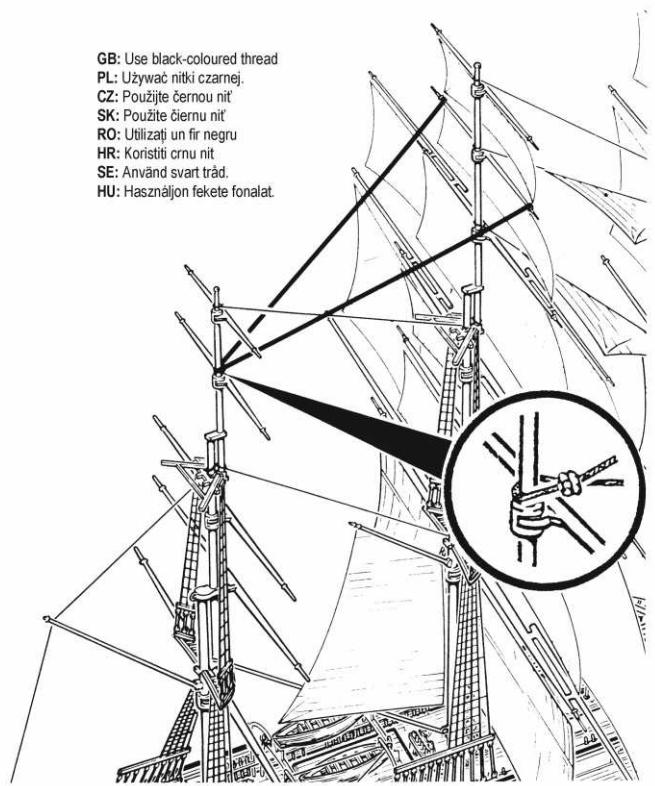
**100**  

GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.

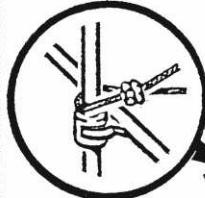


**101**  

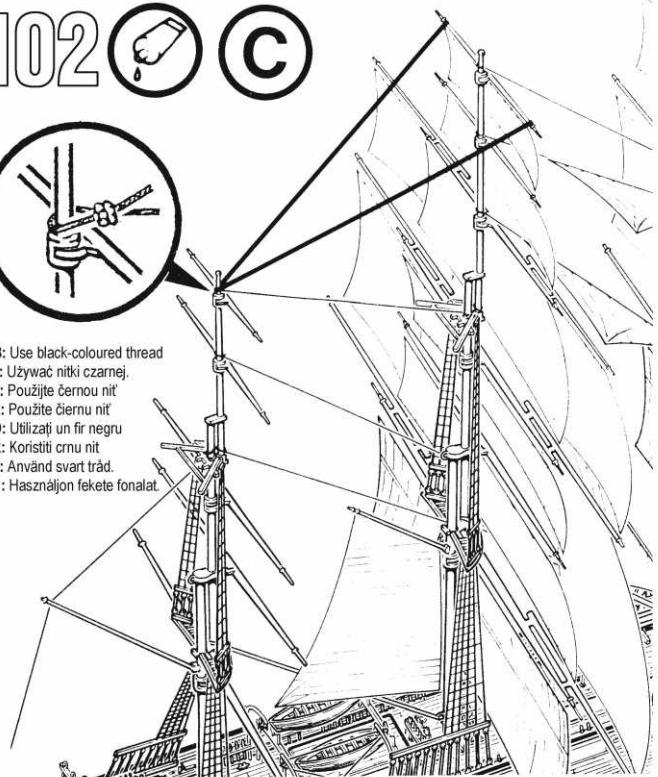
GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použíte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit  
SE: Använd svart tråd.  
HU: Használjon fekete fonalat.



**102**

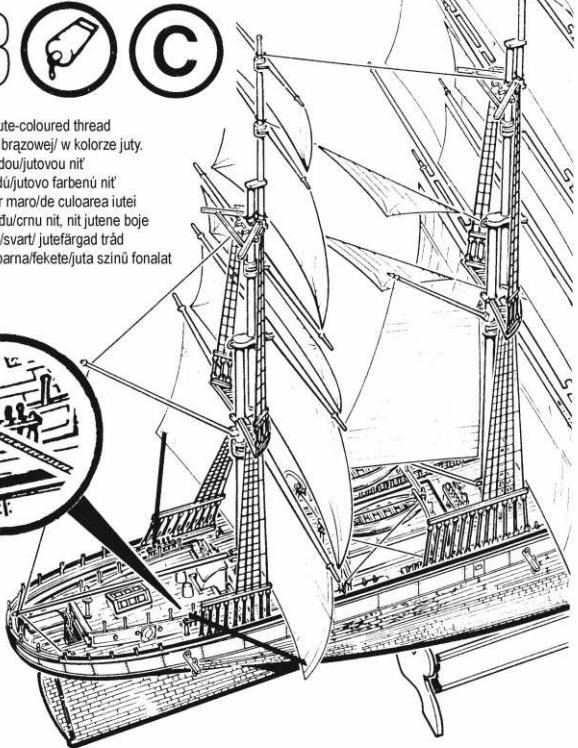


GB: Use black-coloured thread  
PL: Używać nitki czarnej.  
CZ: Použijte černou nit'  
SK: Použite čiernu nit'  
RO: Utilizați un fir negru  
HR: Koristiti crnu nit'  
SE: Använd svart/svart jutefärgad tråd  
HU: Használjon fekete/juta színű fonalat.



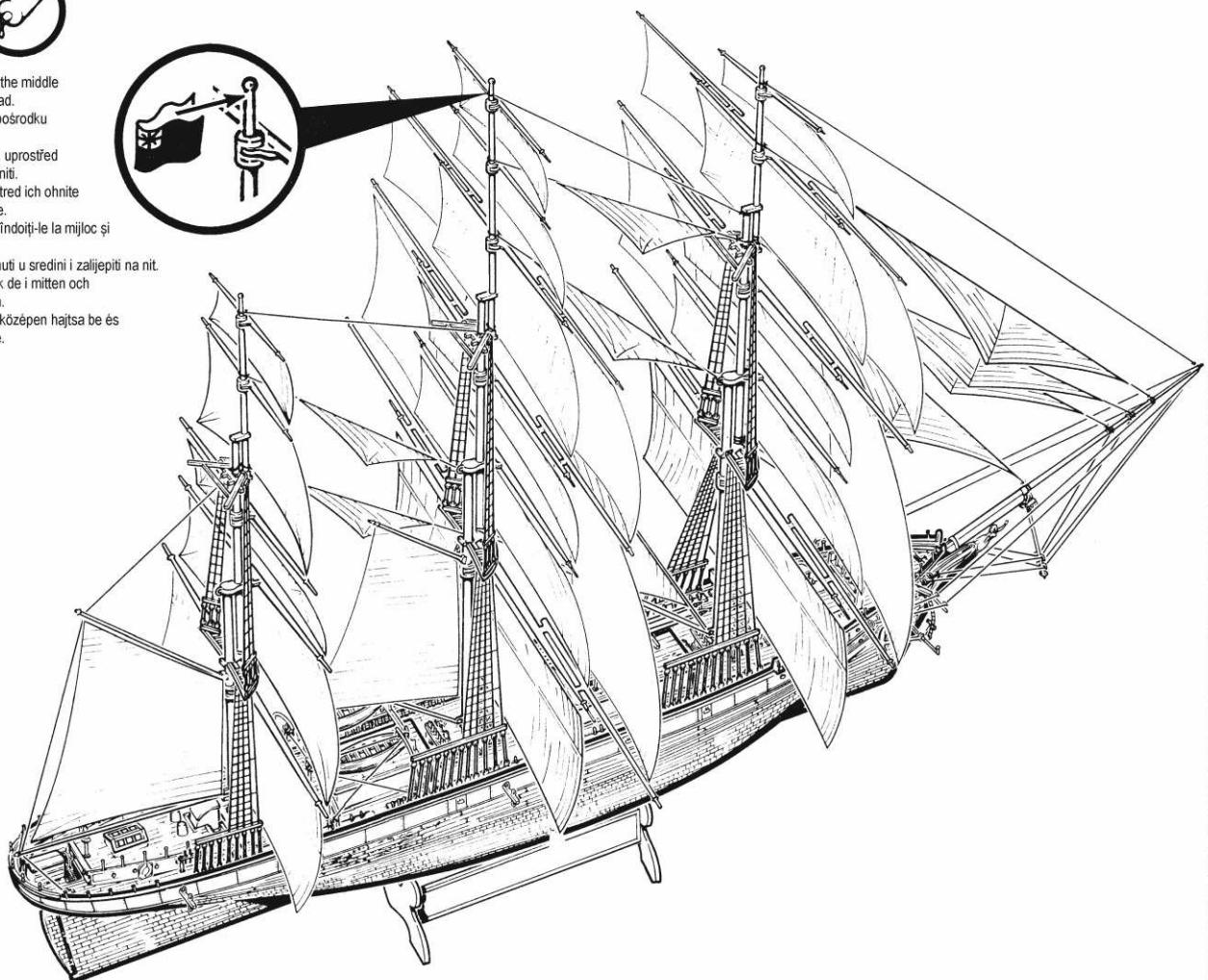
**103**

GB: Use brown/jute-coloured thread  
PL: Używać nitki brązowej/ w kolorze juty.  
CZ: Použijte hnědou/jutovou nit'  
SK: Použite hnedú/jutovou farbenú nit'  
RO: Utilizați un fir maro/de culoarea iutei  
HR: Koristiti smeđu/crnu nit, nit jutene boje  
SE: Använd brun/svart/ jutefärgad tråd  
HU: Használjon barna/fekete/juta színű fonalat



**104**

GB: Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.  
PL: Wyciąć flagi, złożyć pośrodku i przylepieć je do nitki.  
CZ: Vystrihnět praporky, uprostřed je přeložte a splete je na nit.  
SK: Vystrihnite vlajky, v stred ich ohnite a spolu ich na nitke zlepťte.  
RO: Decupați steagurile, îndoiați-le la mijloc și lipiți-le de fir.  
HR: Izrezati zastave, savinuti u sredini i zalijepiti na nit.  
SE: Klipp ut flaggorna, vik de i mitten och limma ihop de runt tråden.  
HU: Vágjon ki zászlókat, középen hajtsa be és a fonalon ragassza össze.



2. Nur schwarzen Zwirn für die Takelage in dieser Baustufe verwenden. Die angegebenen Längen, die lang genug zum Verknoten an beiden Enden sind, abschneiden und die Tauw der Reihe nach installieren. Mit (1) beginnen und anfangen und enden wie angegeben. Überall dort wo geknotet, gewickelt oder gebunden wurde etwas Klebstoff auftragen. Nachdem der Klebstoff fest geworden ist, die überhängenden Fäden abschneiden.
3. Tau (1) schneiden und die Mitte des Fadens an die eine Seite des Flaschenzuges binden. Beide Enden um den Mast schlingen und an die entgegengesetzte Seite des Flaschenzuges binden.
4. Tau (2) schneiden und ein Ende wie gezeigt an den Klüverbaum binden. Das andere Ende sollte um den Mast herum, zurück zum Klüverbaum und nochmal um den Mast herum geschlungen und am Klüverbaum festgebunden werden.
5. Die Tauw (3, 4, 5, 6, 7 und 8) schneiden, binden, wickeln, (wenigstens zweimal schlingen) und binden wie gezeigt.
6. Alle Knoten, Schlingen usw. wie vorher mit Klebstoff betupfen.

#### Baustufe 15 Die stehende Takelage

1. Die Großmastmontage auf das Deck kleben.
2. Die Wanten R9 und R10 ankleben.
3. Zwei Teile 98 wie gezeigt an jede Rumpfseite kleben.
4. Nun die losen Enden der Tauw 1, 2, 3 und 4, die vorher an den Fockmast gebunden wurden, wie gezeigt an den Großmast kleben. Mit den unteren Tauen anfangen und nach oben arbeiten.
5. Die Besanmastmontage auf das Deck kleben und dann den Mastfuß 99 wie in der kleinen Zeichnung A gezeigt um den Mast herum kleben. Die Wanten R11 und R12 ankleben.
6. 3 Sätze Rüstseilen, 100 und 101, 102 und 103, 104 und 105 an die Rumpfseiten kleben.
7. Die losen Enden der Tauw 6, 7, 8 und 9 wie gezeigt vom Großmast an den Besanmast binden. Mit den unteren Tauen anfangen und nach oben arbeiten.
8. 40 cm lohfarbenen Zwirn Tau (10) abschneiden und ein Ende an die Gaffel binden. Dann um das Ende des Besanbaumes wickeln und hinunter zu einem Pfosten auf der rechten Rumpfseite gehen, um den Pfosten wickeln und zurück zum Baum gehen, um den Baum wickeln und dann zu einem Pfosten auf der linken Rumpfseite gehen, um den Pfosten wickeln und am Baum festbinden.
9. Alle Knoten, Schlingen usw. wie vorher mit Klebstoff betupfen.

#### Baustufe 16 Klüver und Stagsegelmontage

Tan Thread All 12 Inches = Lohfarbene Zwirnsfäden alle 30 cm lang.

1. Segel 27 mit den Aufhängeschildchen aus dem Segelbogen herausschneiden. Ein Loch in die Ecke gegenüber den Aufhängeschildchen stechen und einen 30 cm langen Faden durch das Loch binden.
2. Auf die gleiche Weise an der stehenden Takelage befestigen wie zuvor bei den Hauptsegeln.
3. Den langen Faden an der Nagelbank befestigen, wie unten im Bild vergrößert gezeigt.
4. Der Faden kann um den Nagel geschlungen und angeklemmt werden, oder man kann einen Knoten schlingen und ihn über den Nagel schieben.
5. Auf diese Weise der Reihe nach die übrigen Klüver- und Stagsegel anbringen.
6. Leine (10) von Segel 20 an der Nagelbank befestigen.

#### Baustufe 17 Takelage der Pardunen am Fockmast

Lines Black Thread = Für die Leinen schwarzen Zwirn, (1") = 2,54 cm, Trim The Flag From The Flag Sheet Wrap Around As Shown = Flaggen aus dem Flaggenbogen schneiden und wie gezeigt um den Mast wickeln.

1. Diese Installation ist ein Teil der stehenden Takelage, deshalb den schwarzen Zwirn benutzen.
2. Diese Leinen gehen fortlaufend zurück zu den Wantenspannern auf jeder Seite und auch hoch zu den Masten.
3. Leine (1) an den ersten Wantenspanner hinten in die Wanten binden und hinauf durch die Öse am Mast und auf der entgegengesetzten Seite vorne zum Wantenspanner zurückführen.
- Leinen verknoten, festkleben und wenn trocken den überhängenden Faden abschneiden.
4. Leinen (2, 3 und 4) gehen alle zur Saling und zwischen die Mastteile, wie in der vergrößerten Abbildung gezeigt. Diese Leinen sollten alle wie Leine (1) an die Wantenspanner gebunden werden.
5. Die Leinen (5) und (6) gehen in die vorderen Kerben in der Saling und werden wie gezeigt um den Mast gewickelt.
6. Leine (7) wird an jeder Seite an den letzten Wantenspanner gebunden, geht in die hintere Kerbe in der Saling und wird um den Mast gewickelt.

#### Baustufe 18 Takelage der Pardunen am Groß- und Besanmast

Die Flaggen aus dem Flaggenbogen herausschneiden und wie gezeigt um die Leinen wickeln. Schwarzes Garn benutzen. (1") = 2,54 cm.

1. Die Großmastpardunen stimmen in der Zahl mit den Fockmastpardunen überein.
2. Leinen auf die gleiche Weise wie am Fockmast installieren: Leine (1) geht durch die Öse.
3. Leinen (2), (3) und (4) an die Saling und zwischen die Mastteile, und (5), (6) und (7) über die Rahen um den Mast wickeln und zurück zu den Wantenspannern führen.

#### Besanmast-Takelage

4. Für den Besanmast werden nur 4 Leinen zur Takelage gebraucht. Diese werden auf die gleiche Weise wie vorher beschrieben angebracht, indem man die Abbildung zur Hilfe nimmt.

#### Baustufe 19 Laufende Takelage der Rahen

Jede Zeichnung zeigt die Installation einzelner Leinen. Die angegebene Länge des lohfarbenen Zwirnes abschneiden und von Zeichnung A zu B zu C usw. gehen. Anfangen, wickeln und verknoten wie gezeigt. Jeden Anfang, Knoten und jede Schlinge mit etwas Klebstoff betupfen und wenn er fest geworden ist das überhängende Garn abschneiden.

#### Baustufe 20 Laufende Takelage des Fockmastes

1. Lohfarbenen Zwirn in die angegebene Länge schneiden und an die unteren Segel und die Nagelbänke wie in Zeichnung A gezeigt binden.
2. Eine lohfarbene Leine von der Nagelbank zur unteren Rahe und zurück zum Bumkin installieren wie in Zeichnung B gezeigt.
3. Einen lohfarbenen Faden von der Nagelbank an die Rahe und zurück zum Bumkin installieren, wie in Zeichnung C gezeigt.
4. Einen lohfarbenen Faden von der Nagelbank zur Rahe und zurück zum Bumkin installieren, wie in Zeichnung D gezeigt.

#### Baustufe 21

1. Leinen von den Segeln zur Nagelbank schneiden und anbringen wie in Zeichnung A gezeigt.
2. Lohfarbene Leinen von der Rahe zu den Nagelbänken schneiden und anbringen wie in Zeichnung B gezeigt.
3. Lohfarbene Leinen von der Rahe zu den Nagelbänken schneiden und anbringen wie in Zeichnung C gezeigt.
4. Lohfarbene Leinen von der Rahe zu den Nagelbänken und an die Bumkins schneiden und anbringen wie in Zeichnung D gezeigt.

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Baukasten fehlt, bitte an REVELL PLASTICS GMBH, 498 Bünde/Westf., Postfach 1186, Abteilung X, schreiben. Bitte die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil langekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

## Bauanleitung für

# Schnellsegler THERMOPYLAE

Als die „Thermopylae“ im Jahre 1868 vom Stapel lief, hatte der britische Teehandel seine Spitze erreicht. Jedes der vorangegangenen Jahre hatte die Entwicklung schnellerer Schiffe gesehen, und ein intensiver Konkurrenzkampf für Frachtladungen hatte eingesetzt. Hohe Prämien wurden für die frühe Ankunft der ersten Tee-Ernte der Jahreszeit aus China gezahlt. Dies führte nicht nur zur Entwicklung der schnellsten Segelschiffe die die Welt je kannte, sondern auch zu Spekulationen und Wetten in bezug auf die Ankunft der Ernte in den englischen Häfen.

Die „Thermopylae“, von Walter Hood aus Aberdeen in Schottland gebaut, wurde von der Aberdeen-White-Star Schiffahrtslinie in Dienst genommen.

Sie war stärker gebaut als die meisten anderen Schnellsegler (Klipper) und hatte etwas kürzere Masten. Ihren Namen erhielt sie nach dem historischen Paß, wo 480 v. Chr. die Spartaner und Griechen gegen die angreifenden Perser fochten. Als die Armeen des Xerxes den Paß in aller Stärke angegriffen, flohen die Griechen, aber die Spartaner, unter ihrem König Leonidas, hielten die Stellung. Die Perser wurden aufgehalten, aber ein verräderlicher Griechen zeigte Xerxes einen geholten Pfad. In der darauffolgenden Schlacht wurden die Spartaner schließlich überwältigt und Leonidas fiel. Seine historische Figur zierte den Bug der „Thermopylae“.

Sie war ein zusammengesetztes Schiff, mit einem Gerüst aus Eisen und Planken aus Holz. Die Bilge bestand aus Felgenrändern und darüber war Teakholz. Das Schiff hatte 948 t und seine Länge betrug 64,66 m bei einer Breite von 10, 98 m. Es wird gesagt, daß sie gut mit dem Wind segelte und sehr schnell und wendig war, wenn sie volle Fahrt hatte, aber wie so viele andere dieser Schnellsegler war sie sehr naß. Am 19. August 1868 lief die „Thermopylae“ vom Stapel und war schon in der bemerkenswert kurzen Zeit von 3 Monaten seetüchtig. Am 5. November 1868 verließ sie Gravesend und warf nach 63 Tagen, 1 Stunde und 30 Minuten Anker im Hafen von Port Phillip in Melbourne, Australien. Das Schiff hatte Strecken von 531 km pro Tag, und während der Fahrt durch die Bass-Straße (Südspitze Australiens) 525 km pro Tag zurückgelegt, womit sie nicht wenige Anlaß für Kommentare unter den Schiffern und Spielern im Teehandel gab. Ihre ersten 10 Fahrten zwischen Lizard (südlichste Spitze der britischen Inseln) und Melbourne dauerten durchschnittlich 69 Tage, und ihre 11 Treffen von China nach London dauerten durchschnittlich 108½ Tage.

Die Bedeutung der Klipper änderte sich jedoch im Jahre 1869, als der Suezkanal eröffnet wurde. Die Dampfschiffe brauchten nicht mehr die weite Reise um Afrika zu machen und verkürzten dadurch ihre Fahrzeit um viele Wochen. Bis 1879 hatte die Dampfschiffahrt den gesamten Teehandel übernommen, und die „Thermopylae“, zusammen mit den meisten anderen Segelschiffen, wurde für Wollladungen in der Australienfahrt eingesetzt. Hier war die Geschwindigkeit der Segelschiffe nicht mehr der wichtigste Faktor, und es wurden nur wenige Rekorde aufgestellt, es sei denn, daß zwei Schiffe mit demselben Bestimmungshafen am gleichen Tag den gleichen Hafen verließen; dann machten die Kapitäne meistens eine Wettfahrt. Solch eine Rivalität bestand zwischen der „Thermopylae“ und der „Cutty Sark“. Es war sogar einer der wichtigsten Beweisgründen beim Entwurf der „Cutty Sark“, daß sie schneller sein sollte als die „Thermopylae“.

Als sich ihre Pfade das erste Mal kreuzten, hatte die „Cutty Sark“ einen ziemlichen Vorsprung, aber in einem ungeheuren Sturm brach ihr Ruder und sie mußte mit einem sehr notdürftig reparierten Ruder nach Hause „hinken“. Erst im Jahre 1885 trafen sich diese beiden „Windhunde der Meere“ wieder zu einem Wettstreit. Diesmal besiegte die „Cutty Sark“ die „Thermopylae“, indem sie ihren Heimathafen 7 Tage früher erreichte.

Aber dennoch, dies war nicht der endgültige Beweis für die Überlegenheit eines der Schiffe. An und für sich bestand kein großer Unterschied zwischen den beiden Schiffen, denn jedes war in der Lage, hohe Geschwindigkeiten zu erreichen und beide erhielten erstaunlich gleichbleibende Rekorde, während ihrer ganzen Dienstzeit aufrecht. Oft lag das Resultat nur an dem Kapitän. Einige dieser Schiffer waren ausgesprochene „Fahrer“, die jedes Stückchen Segeltuch, das die Masten nur halten wollten, setzten. Andere dagegen waren zurückhaltender und mehr für langsamere, dafür aber weit aus sichere Fahrten. Bis 1890 blieb die „Thermopylae“ im Australienhandel, dann wurde sie von der Aberdeen White Star Line an die Mount-Redford & Refining Company in Victoria, British Kolumbien, verkauft. Zu dieser Zeit erhielt das Schiff einen weißen Anstrich und wurde in eine Barke umgewandelt, eine Takelung, die wirtschaftlicher war, und leicht von einer kleineren Mannschaft gehandhabt werden konnte. Sie war trotzdem immer noch in der Lage, gut ihre 16 Knoten zu machen. Im Jahre 1897 wurde sie wieder verkauft, und diesmal an die portugiesische Regierung, die sie als Schulschiff verwendete. Im Jahre 1907 hatte das Schiff ausgedient, es wurde auf See geschleppt und mit Geschützfeuer versenkt.

Hier endet die Geschichte der „Thermopylae“, eines der größten Segelschiffe aller Zeiten. Das Meer hat sich schon lange über sie geschlossen, aber ihr Geist lebt noch immer in der endlosen Sage des Meeres fort.

#### Wichtig: ERST LESEN – DANN BAUEN!

Zuerst Teile zusammenpassen und überschüssiges Plastik mit einer Feile oder einem Messer entfernen. Zahnstocher, Nadel oder kleinen Pinsel zum Auftragen des Klebstoffes (REVELL TYPE S CEMENT) benutzen. Mit dem Klebstoff sehr sparsam umgehen, denn zuviel kann das Modell beschädigen.

Zur leichteren Erkennung sind alle Teile nummeriert, bzw. mit unmittelbar in der Nähe eingravierten Zahlen versehen. Jedes Teil nur wenn es benötigt wird von der Stange lösen, und zwar in der Reihenfolge der Montage. Kleine Teile anmaßen bevor sie vom Spritzling entfernt werden.

#### Benötigtes Werkzeug

Messer und Feile = zum Fellen und Lösen der einzelnen Teile.

Pinzette = zum Halten und Aufheben kleiner Teile.

Zahnstocher, Pinsel oder Nadel = zum Auftragen des Klebstoffes.

Tesaflim und Wäscheklammen = zum Festhalten der Teile bis sie trocken sind.